



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.M33
C45

UNIVERSITY OF N. C. AT CHAPEL HILL



00010998584

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/lechevalierdharmmess>

LE
CHEVALIER d'HARMENTAL

Opéra-Comique en Cinq Actes

d'après

ALEXANDRE DUMAS & AUGUSTE MAQUET

PAR

PAUL FERRIER

Musique de

ANDRÉ MESSAGER

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

Copyright by CHOUDENS 1896.

Imp. Dupré, Paris.

Defense est faite par les Auteurs à tout Directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Editeur-Propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils .

LE CHEVALIER D'HARMENTAL

OPÉRA-COMIQUE EN 5 ACTES ET 6 TABLEAUX

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 5 Mai 1896

Direction de M^r LÉON CARVALHO.

DISTRIBUTION:

BATHILDE DUROCHER	Soprano	M ^{lle} MARIGNAN.
LA DUCHESSE DU MAINE	Mezzo-Soprano	M ^{lle} CHEVALIER.
MADAME DENIS	Mezzo-Soprano	M ^{lle} EVEË.
RAOUL, CHEVALIER D'HARMENTAL	Ténor	M ^r LEPRESTRE.
BUVAT	Baryton	M ^r FUGÈRE.
L'ABBÉ BRIGAUD	Ténor	M ^r CARBONNE.
LE CAPITAINE ROQUEFINETTE	Basse	M ^r ISNARDON.
PHILIPPE D'ORLÉANS, RÉGENT DE FRANCE,	Baryton	M ^r MARC-NOHËL.
LA FARE	Ténor	M ^r JACQUET.
RAVANNE	Ténor	M ^r THOMAS.
LAVAL	Ténor	M ^r RIVIÈRE.
RICHELIEU	Basse	M ^r BERNAËRT.
POMPADOUR	Baryton	M ^r BÉRIEL.
CELLAMARE	Basse	M ^r KARLONI.
JEAN GARGOUILLE	Ténor	M ^r CARREL.
MAILLEFER	Baryton	M ^r TROY.

La Scène se passe à Paris, sous la Régence.

Chef d'Orchestre, M^r J. DANBÉ.

Chef du Chant, M^r LANDRY.

Chef des Chœurs, M^r H. CARRÉ.

ACTE I

(A Sceaux, chez la Duchesse du Maine)

			pages
SCÈNE I	LE CHŒUR	« La belle nuit et l'admirable fête	2
	BUVAT, BRIGAUD	« Eh! bien, Maître Buvat!	7
SCÈNE II	LE CHŒUR	« C'est la Duchesse, l'Enchanteresse!	18
	LA DUCHESSE DU MAINE	« Merci, mes amis, mes fidèles,	22
SCÈNE III	ENSEMBLE	« Madame, nous sommes tous sept gentilshommes	27
	RAOUL	« Là-bas, dans nos pays voisins du pôle arctique	33
SCÈNE IV	LA DUCHESSE DU MAINE	« Nous voilà seuls, à bas les masques!	49
SCÈNE V	BRIGAUD	« Une jeune beauté, qu'un long cortège suit	70
	BATHILDE	« Je suis la Reine de la Nuit	77
	BUVAT	« Quel indéfinissable charme?	89
SCÈNE VI	RAOUL	« A quel impérieux caprice cède-je donc?	94
	BATHILDE, RAOUL	« Vous cherchez quelqu'un, ma toute belle?	96
SCÈNE VII	LA DUCHESSE DU MAINE	« Arrêtez, Chevalier d'Harmental!	105
	LE CHŒUR	« La belle nuit et l'admirable fête	107

ACTE II

(Chez Madame Denis, rue du Temps-Perdu)

SCÈNE I	BATHILDE, BUVAT	« Vous étiez là, mon bon ami?	114
SCÈNE II	BATHILDE	« Pauvre homme et noble cœur!	128
SCÈNE III	BATHILDE, M ^{me} DENIS, BRIGAUD	« Entrez, monsieur l'Abbé	152
SCÈNE IV	RAOUL, BRIGAUD	« Eh! bien, quoi, Colonel, votre langue est muette?	140
SCÈNE V	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« La faridondon, la faridondaine	142

SCÈNE VI	RAOUL, BRIGAUD	« A nous deux, monsieur mon pupille! »	159
SCÈNE VII	BRIGAUD	« J'ai fait là de belle besogne! »	162
	BATHILDE, BRIGAUD	« Entrez donc, ma chérie »	164
	BATHILDE	« Moi, l'aimer? »	167
SCÈNE VIII	BRIGAUD	« Elle n'aimera pas, »	172
	RAOUL	« L'Abbé, j'ai vu ma chambre »	173
SCÈNE IX	RAOUL	« Ah! ah! l'abbé, je l'ai mis en déroute! »	177
	RAOUL	« Elle était adorable à Seeaux »	178

ACTE III

(Rue des Bons-Enfants)

SCÈNE I	ROQUEFINETTE	« Toi, prends garde! »	184
	ROQUEFINETTE, JEAN GARGOUILLE, MAILLEFER	« Vous êtes tous gens de sac et de corde »	187
	Le CHOEUR	« Le jour s'achève »	195
SCÈNE II	LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE	« Vite, Philippe, on nous attend »	200
SCÈNE III	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« Notre homme est chez sa Célièmène »	203
	ROQUEFINETTE	« Les gros dragons, à Mulplaquet »	211
SCÈNE IV	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« Eh! bien, voilà toujours une heure de passée »	218
	BUVAT	« Landerira, landerirette »	219
SCÈNE V	LE RÉGENT, RAVANNE, LA FARE	« Quel temps fait-il, Ravanne? »	223
SCÈNE VI	RAOUL, BRIGAUD, ROQUEFINETTE	« C'est manqué »	226
	Le GUET	« Il est minuit, tout est tranquille »	229

ACTE IV

(Chez Buvat)

SCÈNE I	BATHILDE, BUVAT	« Tengo el honor »	237
SCÈNE II	BATHILDE	« Que peuvent être ces papiers? »	243
	BATHILDE	« Tout mon être et toute mon âme »	244
SCÈNE III	BATHILDE, RAOUL	« Pardonne-moi, chère âme! »	249
	BATHILDE	« De vos secrets, Raoul »	252
	RAOUL	« Chasse, oh! chasse de ta pensée »	260
SCÈNE IV	BATHILDE, RAOUL, ROQUEFINETTE	« C'est moi! »	265
SCÈNE V	BATHILDE, RAOUL, L'EXEMPT	« Au nom du Roi! »	277
	BUVAT	« Je suis à votre dévotion »	278
	BATHILDE, BUVAT	« Bathilde, ô juste ciel! »	288

ACTE V

- PREMIER TABLEAU -

(Au Palais-Royal)

SCÈNE I	LE RÉGENT	« Bien, très bien! »	289
SCÈNE II	LE RÉGENT, LA FARE	« La Fare, d'où viens-tu? »	293
SCÈNE III	BATHILDE, LE RÉGENT	« Ah! Monseigneur! »	296
	BATHILDE	« Celui pour qui je vous implore en ce moment. »	305
	BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT	« Lui! Raoul! ah! Monseigneur! »	311
SCÈNE IV	BATHILDE, RAOUL	« Ah! c'est doux de te regarder! »	312
	Le CHOEUR	« Prenez vos luths, anges, archanges »	324
	LE RÉGENT	« L'heure est passée »	326
SCÈNE V	LE RÉGENT, BUVAT	« J'entrerais; je vous dis que j'entrerais, morbleu! »	328
	BUVAT	« Cette enfant que j'adore mourrait! »	341

- SECOND TABLEAU -

(Le Mariage)

BATHILDE, RAOUL, LE RÉGENT, BUVAT:	« Bathilde, enfin, nous sommes donc unis! »	347
------------------------------------	---	-----

~~~~~  
Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation, s'adresser à M<sup>r</sup> CHOUDENS, Éditeur-propriétaire de "LE CHEVALIER D'HARMENTAL" pour tous pays.





# LE CHEVALIER D'HARMENTAL

## ACTE I

Un bal, à Sceaux, chez la Duchesse du Maine.

Allegro. (♩ = 63)

PIANO.

*ff*

The musical score is written for piano in 3/8 time, key of D major. It consists of five systems of music. The first system is marked "Allegro. (♩ = 63)" and "PIANO." with a dynamic marking of "ff". The score features a lively melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The piece concludes with a first ending (1.) and a second ending (2.) marked "poco rit.".

Un peu plus lent. (♩ = 60)

SOPRANOS.

La bel - le nuit et l'admira\_ble fê - te,

ALTI.

La bel - le nuit et l'admira\_ble fê - te,

TENORS.

La bel - le nuit\_ et l'admira\_ble fê - te,

BASSES.

La bel - le nuit\_ et l'ad - mi - rable fê\_te,

Un peu plus lent.

poco rall.

*p*

S. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

A. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

T. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

B. Où le prin-temps en sa ri - che toi - lette Ré-pand comme a des -

S. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

A. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

T. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

B. -sein ses plus dou - ces sen - teurs! De mil - le feux les bos -

S: quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou - che - minent Au son  
 A: quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son  
 T: quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou - che - minent Au son  
 B: quets s'il lu - mi - nent Les cou - ples dan - sent ou che - minent Au son

S: des instru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -  
 A: des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que fleurs, lu -  
 T: des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que  
 B: des ins - tru - ments, à la voix des chan - teurs. Tout n'est que

*cresc*

S. -mières, hâ\_r - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

A. -mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu - mières har - mo -

T. fleurs, lu - mières, har - mo - ni - es Tout n'est que fleurs, lu -

B. fleurs, lu - - - miè - res, har - mo - ni - - -

*cresc.*

S. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

A. - ni - es Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

T. - miè - res Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

B. - es, Et l'on di - rait d'un bal — of - fert par

*p*

*p*

*p*

*p*

*f* *dim.*

les — gé — ni — es A la rei — ne des En — chan — teurs!

*f* *dim.*

les gé — ni — es A — la rei — ne des En — chan — teurs!

*f* *dim.*

les — gé — ni — es A la rei — ne des En — chan — teurs!

*f* *dim.*

les gé — ni — es A — la rei — ne des En — chan — teurs!

BRIGAUD. (amenant Buvat)

sans presser.

Eh bien maitre Bu - vat, regrettez

*f* *poco rit.* *a Tempo.* *p*

vous en - co - re Dè - tre ve - nu cé - ans ?

BUVAT.

Non pas monsieur l'ab -

- bé ! Bien que, par - fois, je croie é - tre tom - bé

Comme un bo - lide é - teint dans les jar - dins de

BRIGAUD.

Soy-

Flo - re! Mais... Ba - thil - de?

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a rest, followed by the lyrics 'Flo - re!' and 'Mais... Ba - thil - de?'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some slurs and accents.

ez sans crainte a son su - jet! Je l'ai laissée aux

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'ez sans crainte a son su - jet! Je l'ai laissée aux'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including slurs and accents.

mains des cham - bri - è - res, Per - ru - quiè - res et cos - tu -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are 'mains des cham - bri - è - res, Per - ru - quiè - res et cos - tu -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including slurs and accents.

- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - saim vol - ti -

*cresc*

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are '- miè - res, Dont, au - tour d'elle, un es - saim vol - ti -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including slurs and accents. A 'cresc' (crescendo) marking is present in the piano part. The system ends with a double bar line.



Bu. *-geait...*  
 BUVAT. *f*

Il n'im - por - te: le diable empor - te son pro -

12/8

(♩=♩)

Bu. *-jet!*  
 (♩=♩) El - le! u - ne fil - le douce et chas - te,

12/8

Bu. De qui rien ne me sé - pa - ra, Je vais la voir, fâcheux con -

12/8

1<sup>o</sup> Tempo. (♩=63)

BRIGAUD.

Bu. En Rei - ne de la

*dim.* - tras - te, En costume de l'O - pé - ra!

3/8

9. *nuit... non pas, d'ail - leurs sans voi - les,*

*p*

8. *Et le front cou - ron - né d'é - toi - les Que fe - ront pâ -*

*p*

3. *...ir ses beaux yeux! Plaignez-vous donc, Bu - vat!*

*p*

6. *La du - ches - se du Mai - ne Don - nait à ses a -*

*p*

Br. *\_mis, dans ce parc merveil - leux, U - ne fête où je vous a -*

Br. *\_mè - ne, Flat - té, convenez - en!*  
 BUVAT.  
*Flat - té, mais a - hu -*

Br. *A cet - te fête é - tait ad - joint*  
 Bu. *- ri!*  
*sempre p*

Br. *un in - ter - mè - de Où de - vait chan - ter la Bu - ri; Sou -*

B.:

...dain l'astre s'en roule! il nous faut un re - mède, Ou mieux u - ne dou -

*pp*

B.:

...blu - re; et c'est pour - quoi sa - chant Qu'en tous les arts

*p*

B.:

vo - tre pu - pille ex - cel - - - le, Pein - tu - re, clave -

*cresc*

B.:

...cin et chant, Je cours chez vous, je vous har - cel - le Et j'ob -

*cresc.*

Br. *tiens qu'à la fin, pour nous ti\_rer d'en\_nui, Ba\_thilde fait ce soir la*

Br. *Reine de la nuit! Malgré vous, sans dou\_ \_te!*  
 BUVAT.

Malgré moi Et j'a\_

a Tempo.

poco rit.

Br. *C'est dit! Pourcha\_cun ce se\_ra La Bu\_*

Bu. *\_joute In\_cogni\_to!*

cresc.

BUVAT.

Bu. *\_ri de l'Opé\_ra A ces conditi\_ons j'ai dû cé\_der!*

*f* *dim.* *p*

Br

Et, maî\_tre Bu\_vat, vous n'en au\_rez nul re\_gret, croyez-m'en;

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line contains the lyrics "Et, maî\_tre Bu\_vat, vous n'en au\_rez nul re\_gret, croyez-m'en;". The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Br

*espress*

Et quand vous la ver\_rez pa\_raî\_tre, Belle, en son grand manteau\_

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *espress* and contains the lyrics "Et quand vous la ver\_rez pa\_raî\_tre, Belle, en son grand manteau\_". The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking and features a more complex, rhythmic texture in both hands.

Br

\_couleur du fir.ma\_ment Quand vous en\_ten\_

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "\_couleur du fir.ma\_ment Quand vous en\_ten\_". The piano accompaniment maintains its complex texture with various chordal and melodic patterns.

Br

\_drez sa voix pu\_re Je\_tant ses no\_tes de cris\_tal\_

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "\_drez sa voix pu\_re Je\_tant ses no\_tes de cris\_tal\_". The piano accompaniment features a *dim.* (diminuendo) marking and ends with a final chordal structure.

Br. Vous se - rez - char - mé je vous ju - re! Et

The first system of music consists of a vocal line for the baritone (Br.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "Vous se - rez - char - mé je vous ju - re!" followed by "Et". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

Br. de - vant l'ac - cueil tri - om - phal ——— Qui ne peut tra - hir mon at -

*poco cresc.*

The second system continues the vocal line with the lyrics "de - vant l'ac - cueil tri - om - phal" followed by a long dash and "Qui ne peut tra - hir mon at -". The piano accompaniment is marked *poco cresc.* and features a steady accompaniment of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

Br. - ten - te, Vous au - rez un fris - son d'or - gueil, Mon cher, ———

*cresc.*

The third system continues the vocal line with the lyrics "- ten - te, Vous au - rez un fris - son d'or - gueil, Mon cher," followed by a long dash. The piano accompaniment is marked *cresc.* and features a steady accompaniment of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

Br. *poco rit.* — a - vec la larme à l'œil ——— *léger.* Du tu - teur ——— de la débu - tan -

*p*

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "*poco rit.* — a - vec la larme à l'œil" followed by a long dash and "*léger.* Du tu - teur" followed by a long dash and "de la débu - tan -". The piano accompaniment is marked *p* and features a steady accompaniment of chords in the right hand and a moving bass line in the left hand.

Br. te Mais je vous laisse avant quel

The first system of music consists of a vocal line (Br.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word 'te' and continues with 'Mais je vous laisse avant quel'. The piano accompaniment features a complex texture with multiple voices and a prominent melodic line in the right hand.

Br. que souci De l'inter - mè - de... A

The second system of music continues the vocal line with 'que souci De l'inter - mè - de...' and ends with 'A'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

Br. dieu, Buvat... et bon cou - ra - ge! (il sort)

The third system of music continues the vocal line with 'dieu, Buvat... et bon cou - ra - ge!' and includes the stage direction '(il sort)'. The piano accompaniment features dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

BUVAT.  
Il a beau dire, au

The fourth system of music begins with the character name 'BUVAT.' and the vocal line 'Il a beau dire, au'. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems.



Bu.

fond j'en - rage Et se - rais fort sur - pris de m'amu - ser i -

*pp*

## SCÈNE II.

Moderato. (♩ = 104)

La Duchesse du Maine paraît, escortée par les invités.

Bu.

(il sort)  
- ci!

*cresc.*

*f*

*mf* <sup>SOP</sup> *ma sonore.*

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

*mf* <sup>ALTI.</sup>

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

*mf* <sup>TÉNORS.</sup>

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

*mf* <sup>BASSES.</sup>

C'est la du\_ches - se, L'en - chan - te - res - se,

*p subito.*

*sostenuto.*

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

Dont le pou\_voir pres - ti - gi - eux

S. Sur cet - te ter - re Sa tri - bu - tai - re

A. Sur cet - te ter - re Sa tri - bu - tai - re

T. Sur cet - te ter - re Sa tri - bu - tai - re

B. Sur cet - te ter - re Sa tri - bu - tai - re

The first system of the musical score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The lyrics are 'Sur cet - te ter - re Sa tri - bu - tai - re'. The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

S. Ré - veil - le PO - lym - pe des Dieux,

A. Ré - veil - le PO - lym - pe des Dieux,

T. Ré - veil - le PO - lym - pe des Dieux,

B. Ré - veil - le PO - lym - pe des Dieux,

The second system of the musical score continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are 'Ré - veil - le PO - lym - pe des Dieux,'. The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic structure as the first system.

*f*

S. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pres -

A. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pres -

1. C'est la du\_ches se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pro -

2. C'est la du\_ches - se, L'en\_chan\_te\_res - se, Dont le pouvoir pro -

*ff*

3. -ti\_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

4. ti\_gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

7. -di - gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

8. -di - gi\_eux Sur cet - te ter\_re Sa tri - bu -

*poco rit.*

S. *ff*  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

A. *ff*  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

T. *ff*  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

B. *ff*  
\_tai - re Réveil - le l'O - lym - pe des Dieux.

*poco rit.* *ff* *ff* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

Merci, mes a - mis, mes fi - dè - les,  
Un peu ralenti. (♩=96)

*p*

In D.  
D'un si doux accueil mon cœur — est touché! Mais que pauvre je

0. suis parmi les inno - ces, Dans l'hu - mi - li - té d'un pau - vre du -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are "suis parmi les inno - ces, Dans l'hu - mi - li - té d'un pau - vre du -". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with various chordal textures and dynamics.

0. - ché, Mon

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest for several measures before the word "Mon" appears. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mf* and *p*. The system concludes with a fermata over the final notes.

0. sort tou - te - fois peut chan - ger; Ne m'an - non - ce - ton pas qu'un pa -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "sort tou - te - fois peut chan - ger; Ne m'an - non - ce - ton pas qu'un pa -". The piano accompaniment maintains a steady rhythmic pattern with some harmonic shifts.

0. - ys é - tran - ger De - pu - to - vers moi sa no - bles - se,

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ys é - tran - ger De - pu - to - vers moi sa no - bles - se,". The piano accompaniment features a dynamic marking of *più f* and ends with a fermata.

Et d'un trône lointain veut m'of-

-frir les splendeurs! — A quitter la terre de

*f* *espress.* *p*

Fran - ce Je ne me ré - sou - drai qu'avec de ses pé - ran - ce...

Et malgré l'appât des grandeurs, Consultant mon cœur qui ba - lan - ce,

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (♩ = 80)

Je ne sais quoi ré - pondre à ces ambassa - deurs!

*dim.* *f* Trompettes sur la scène

SOP. UN PAGE (à la Duchesse)

Aux por - tes de vo - tre do - mai - ne, Ma -

- da - me, il est sept no - bles en - voy - és Qui met - tent

leur hom - mage aux pieds De la du - ches - se du



Mai - ne. Ils vien - nent, di - sent -

## LA DUCHESSE.

Dus - sé - je dif - fé -  
- ils, de pa - ys in - con - nus.

la  
O. - rer ma ré - ponse in - cer - tai - ne,

la  
O. Qu'ils soient chez moi les bien ve -

1a  
0.

- nus! Au ren - dez -

*ff*

All<sup>o</sup> non troppo. (Tempo di marcia) (♩ = 112)

1a  
0.

- vous nos a - mis sont fi - dè - les Et la fo - lie a -

*fp*

1a  
0.

- gi - tant ses gre - lots, Le bal et les joy - eu - ses ri - tour -

*cresc.*

1a  
0.

- nel - les, Aux soupçons du Ré - gent ca - chent mieux nos com -

la  
D.

-plots!

*f*

RAOUL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

LAVAL. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils

POMPADOUR. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

CELLAMARE. *mf*

Ma - da - me, nous sommes, Tous sept, gen - tils -

*p*

R. Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers vous! — Oyez, *mf*  
 Br. \_ hom \_ mes Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers  
 L. hom \_ mes Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers  
 P. Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers vous Oyez. *mf*  
 R. Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers vous Oyez. *mf*  
 Ri. \_ hom \_ mes Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers  
 L. \_ hom \_ mes Dé \_ pu \_ tés vers vous! Dé \_ pu \_ tés vers  
*cresc.* *p*

ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

vous Oyez la re - que - te Qui vous est — faite A

vous Oyez la re - que - te Qui vous est — faite A

ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

vous Oyez la re - que - te Qui vous est fai - te A —

vous Oyez la re - que - te Qui vous est fai - te A —

ez la reque - te Qui vous est fai - te A deux genoux!

*p*

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - dè - le De ses —

*p*

B. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

*p*

L. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De — ses vœux —

*p*

P. A — deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses vœux

*p*

R. A deux genoux ! Un peu - ple fi - dè - le De ses

*p*

Ri. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

*p*

C. deux genoux ! Un peu - ple fidè - le De ses — vœux ap -

*p*

*cresc.*

vœux ap - pel - le Vo tre roy - auté. — Soy - ez l'E.

*cresc.*

De ses vœux appel - le Vo tre roy - auté. — Soy - ez donc l'E.

*cresc.*

De ses vœux appel - le Vo tre roy - auté. — Soy - ez donc l'E.

*cresc.*

ap - pel - le Vo tre roy - auté. — Soy - ez donc l'E.

*cresc.*

vœux ap - pel - le Vo tre roy - auté. — Soy - ez donc l'E.

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc

*cresc.*

- pel - le Vo - tre roy - au - té. — Soy - ez donc

R. *lu e Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 B. *lu e Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 L. *lu e Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 P. *lu e Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 R. *lu e Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 Ri. *Soy ez l'E lu e De qui sa*  
 C. *Soy ez l'E lu e De qui sa*

The musical score consists of eight staves. The first seven staves are for voices: Soprano (R.), Alto (B.), Tenor (L.), Piano (P.), Bass (R.), and Contralto (Ri.), and Contralto (C.). The eighth staff is for the piano accompaniment, shown in grand staff notation. The lyrics are: "lu e Soy ez l'E lu e De qui sa". The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.



H. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té! Là-

Br. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

L. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

P. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

R. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

Ri. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

C. *f* *p*  
 lu e Vo tre beau té!

*f* *dim.* *p*  
 (Piano accompaniment with triplet figures)

R

- bas dans nos pa - ys voi - sins du pôle arc - ti -

R

- que, Un peu - ple gé - né - reux vous of - fre, par nos

R

voix, Le sceptre que portaient ses rois! \_\_\_\_\_

R

La con - corde et l'a - mour guident sa - po - li - ti - que Et ce nous se.

R. 
  
-rait l'hon-neur le plus grand Si, ne dédai-gnant

R. 
  
pas notre ins-tan-tante pri-è-re,

R. 
  
Vous nous laissez po-ser sur vo-tre tête al-

-tiè-re La cou-ron-ne du Gro-ën-

R.

land. Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

BRIGAUD. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

LAVAL. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

POMPADOUR. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

ROQUEFINETTE. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

RICHELIEU. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

CELLAMARE. *ff*  
Ma - da - me nous som - mes, Tous sept gen - tilshom - mes

SOP

ALTI.

TENORS. *ff*  
Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tils.

BASSES. *ff*  
Nous aussi nous — som - mes Féaux gen - tils.

*ff*

Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Dé - putés vers vous Dé - putés vers vous Oy -  
 Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous.  
 Nous aussi nous som - mes At - ta - chés à vous.  
 - hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -  
 - hom - mes At - ta - chés At - tachés à vous Pa -

*ff*  
*ff*  
*ff* *f*



R. A deux genoux — A deux genoux!

Br. A deux genoux — A deux genoux!

L. A deux genoux — A deux genoux!

P. A deux genoux — A deux genoux!

R. A deux genoux — A deux genoux!

Ri. A deux genoux — A deux genoux!

C. A deux genoux — A deux genoux!

S. - que - - te Vous est faite A deux genoux!

A. - que - - te Vous est faite A deux genoux!

T. Vous est donc fai - - te A deux genoux!

B. Vous est donc fai - - te A deux genoux!

Piano accompaniment

*mf*

R. Un — peu — ple fi — dè — le, De ses — vœux ap — pel — — le

*mf*

B. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

L. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

P. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

R. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

Ri. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

C. Un peu — ple fi — dè — le, De ses vœux ap — pel — — le

*mf*

S. Au pas — sé fi — dè — — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

A. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

T. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*

B. Au pas — sé fi — dè — le Res — tez i — ci — — Tel — — le

*mf*



R.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

Br.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

L.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

P.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e De

a.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e De

Ri.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

C.  
Vo - tre Roy - au.té. Soy - ez donc l'Elu - - e

S.  
Qu'u - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

A.  
Qu'u - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

T.  
Qu'u - ne Ma - jesté. Sou - ve.raine E.

B.  
Qu'u - ne Ma - jesté. Vous l'E.

A.C. 9995.

*cresc.*

R. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

Br. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

L. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

P. qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

R. qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

Ri. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

C. De qui sa - lu - e vo - tre beauté!

*cresc.*

S. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

A. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

T. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

B. - lu - e De qui sa - lu - e De qui sa -

*cresc.*

*cresc.*

vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 vo - tre beau - té, De qui sa - lu - e  
 lu - e vo - tre beau - té!  
 lu - e vo - tre beau - té!  
 lu - e vo - tre beau - té!  
 lu - e vo - tre beau - té!

lu - e vo - tre beau - té!  
 lu - e vo - tre beau - té!

rall. a Tempo.

*ff*

R. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

L. vo - tre beau - té!

P. vo - tre beau - té!

R. vo - tre beau - té!

Ri. vo - tre beau - té!

C. vo - tre beau - té!

S. vo - tre beau - té!

A. vo - tre beau - té!

T. vo - tre beau - té!

B. vo - tre beau - té!

rall. a Tempo.

*ff*

Un peu moins vite.

R. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

B. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

L. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

P. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

R. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

Ri. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

C. *mf* N'hésitez pas, noble da - me!

S. *mf* De nos cœurs ayez pi -

A. *mf* De nos cœurs ayez pi -

T. *mf* De nos cœurs ayez pi -

B. *mf* De nos cœurs ayez pi -

Un peu moins vite. (♩=104)

*f > p*

*pù f*

R. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

B. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

L. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

P. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

*pù f*

R. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

Ri. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

C. La cou - ron - ne vous ré - cla - me!

S. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

A. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

T. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

B. - tié! Pré - férez lui l'a - mi -

*cresc.*

tié Pré - férez lui l'a - mi - tié! —

tié Pré - férez lui l'a - mi - tié! —

tié Pré - férez lui l'a - mi - tié! —

tié Pré - férez lui l'a - mi - tié! —

*cresc.*

(♩=69)

LA DUCHESSE

**Poco più mosso.** (aux ambassadeurs)

A - vant que je ré -

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

*p* Vous hé - si - tez du - chesse?

**Poco più mosso.**

1a  
D.

- pon - de, Je dois sur certains points vous consul - ter en -

*crese* *dim.* *p*

**Mouvt du 1<sup>er</sup> Chœur (♩=63) (aux invités)**

1a  
D.

- cor! Al - lez, cou - ples joy - eux, re - for -

*p*

1a  
D.

- mez vos quadril - les Et que dans l'om - bre des char - mil - les

(Les invités sortent)

1a  
D.

Le bal re - pren - ne son es - sor.

*sempre dim.*



Allegro ( $\text{♩} = 84$ )

*p*

LA DUCHESSE.

*ad lib.* 3*a Tempo.*

Nous voi-là seuls! à bas les mas-ques!

*f* *ff a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Ouf!

Sous ces bon-nets fan-tas-ques On

*dim.*

R.

é - touf - fait!

*p* *misterioso.*

## LA DUCHESSE.

Tous sept e - xacts au ren - dez - vous... c'est

*pp*

bien!

RAOUL.

Et tous ay - ant, chacun se lon sa tâ - che, Conquis des parti -

De vo - tre

- sans dé - vou - és comme nous!

*molto cresc.*

zè - le j'at - ten - dais ce té - moi - gua - ge!

*cresc.*

la  
D.

Sachez donc les pro - jets — que l'Es - pa - gne en - cou -

la  
D.

- ra - ge Et dont le suc - cès veut

la  
D.

un dé\_nouement ur - gent. Tous, É\_tats Gé\_né -

la  
D.

- raux, no - blesse et po - pu - lai - re N'ont qu'un seul



R.  *crese.* *f* *p*


Trois bataillous Gri\_sons prêts à fai\_re cam\_pa\_gne; Riche\_

R.  *crese.*

\_ lieu tient Ba\_yonne et le che\_min De l'Es\_pa\_gne:

R. 

la Nor\_man\_die est dans la main De Pom\_pa\_dour

R.  *ff* *ff*

et je ré\_ponds de la Bre\_ta\_gne!

## BRIGAUD.

Moi, je vous ré - ponds du clergé,

Poco più mosso. ( $\text{♩} = 100$ )

Et si ce ne sont pas gens à met - tre flam - berge au vent,

C'est un ap - point pour un camp in - sur - gé Que de

## LA DUCHESSÉ.

C'est  
dire un Pa - ter ou de brû - ler un cier - ge!

à Roquefinette

la D. *-vrai, l'Abbé! Comptons \_\_\_\_\_ a\_vec l'ai\_ de de Dieu! Et*

*poco rall.*

*Vivace. (♩.=96) a Tempo.*

la D. *vous, Monsieur?*

ROQUEFINETTE. *ad lib.*

*Vivace. a Tempo.*

*f ff*

*Ma\_ dame est trop hon\_nè\_ te! Ca\_ pi\_*

R. *\_tai\_ ne Ro\_ quefi\_ net\_ te! Ja\_*

R. *\_mène à vos dra\_ peaux des gens sans feu ni lieu Que j'ai*

*tr p*

R  
 pu - ra - co - ler au sor - tir des ta - ver - nes, A -

R  
 - mis de ca - ba - rets, compa - gnons de ca - ser - nes,

R  
 Et, d'ail - leurs, mé - con - tents de cou - cher sous les ponts, A jeun, parfois...

LA DUCHESSE.  
 A -

R  
 tous des gaillards dont — je ré - ponds!



la  
D.

vec de tels con - cours la vic - toire est cer - tai -

la  
D.

- ne!

ROQUEFINETTE.

El - le l'est, foi de ca - pi - tai - ne! Vous com - man -

dez à des hé - ros! En a -

R.

dez à des hé - ros! En a -

1<sup>o</sup> Tempo. LA DUCHESSE.

Eh! tout doux! ce n'est pas de ba - tail - le Qu'il s'a - git!

R.

- vant!

1<sup>o</sup> Tempo. (♩=84)

1.  
D.  Sans qu'il soit be - soim qu'on ferrail - le, Mieux vau - drait con - vo -

R. 

Non?

 *p*

1.  
D.  - quer les États Ge - né - raux.

R. 

Des bavards! Ex - ce - sez!...

 *pp*

R.  Ce n'est point mon é - co - le, Je



R.  suis d'au - tre com - ple - xi - on Et plus haut que la pa - ro - le, Je pri - serais l'ac -



B. Et vous, che\_val-lier? vous? RAOUL.  
Moi, ma -

R. - tion.

*cresc.*

R. - da - - me, j'ai la hai - ne Des ro - bins et des par - le -

R. - ments! Et sur ces longs a - ter - moie - ments Je pen - se tout à

R. fait comme le ca - pi - tai - ne: Pourquoi ne pas ten -

R. *ter nous même un coup de main? Ri\_chelieutient le che -*

R. *- min de l'Espa - gne; C'est là la clef! — Laissez-moi fai - re!*

R. *Sans grand fra - cas ni grand ar - gent, Quelqu'un de ces*

R. *nuits j'en lève le Ré - gent... Bas\_su - rez - vous, l'Abbé,*

R. nul pro-cé-dé fé - ro - ce, Respec-tu - eu - se - ment, je le mets en ca -

R. -rosse Et j'es - corte au ga - lop mon pri - son - nier roy -

*cresc.*

R. - al Jus - qu'au seuil de l'Es - cu - ri - al!

*rall.* *a Tempo.*

ROQUEFINETTE.

Bien, che - va -

*f* *suivez.* *a Tempo.*

LA DUCHESSE.

Le moyen est har -

R. - lier! Mor - bleu! j'aime ces é - qui - pé - es!

L.  
D.

- di! Il vous suf - fit?

RAOUL.

C'est vrai! mais sûr! De dix é - pé - es...

*ff*

(entraant Roquefinette)

R

Com - me cel - le - ci!

ROQUEFINETTE.

Soit! je vous les trouve - rai

*fp*

LA DUCHESSE.

Eh! bien, messieurs, quels sont vos a - vis?

CELLAMARE.

Plus de

*pp*

LAVAL.

Pas de procé -

dou - te! En-le - vous le Régent!

RICHÉLIEU.

En-le-avons-le Mes - sieurs!

BRIGAUD.

Et pas u - ne gout - te De sang! voi - là pour nous ga -

- du - re!

LA DUCHESSE.

Soyez donc cheva - lier, prêt - à faire la

- gner l'ai - de des cieux

Un peu moins vite. (♩=80)

rou - te! Al - lez! et que le

Un peu moins vite. *sostenuto.*

ciel, Messieurs, vous ac - com - pa - gne!

A cha - cun son sa - laire, a cha - cun son de -

- voir, Pour Phi - lip - pe, fe - xil sur la

*cresc.*



ter - re d'Es - pa - gne, Pour vous, tous les hon -

- neurs et pour moi le pou - voir!

**RAOUL.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**LAYAL, BRIGAUD.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**POMPADOUR, ROQUEFINETTE.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

**RICHELIEU, CELLAMARE.** *f*  
Al - lons messieurs, et que le ciel nous accom - pa - gne!

*ff*

R  
A cha\_cun son sa - lai\_re, a cha - eun son de\_voir! — Pour Phi\_

L.  
Br.  
A cha\_cun son sa - lai\_re, a cha - eun son de\_voir! — Pour Phi\_

P.  
R.  
A cha\_cun son sa - lai\_re, a cha - eun son de\_voir! — Pour Phi\_

Ri.  
C.  
A cha\_cun son sa - lai\_re, a cha - eun son de\_voir! — Pour Phi\_

R  
- lip - pe, l'e - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

L.  
Br.  
- lip - pe, l'e - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

P.  
R.  
- lip - pe, l'e - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

Ri.  
C.  
- lip - pe, l'e - xil, sur la ter - re d'Es - pa - gne! Pour

R.  
L.  
P.  
R.  
Ri.  
C.

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

nous tous les hon - neurs, et pour vous, le pou -

rit.

R.  
L.  
P.  
R.  
Ri.  
C.

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

- voir! \_\_\_\_\_

## Le double plus lent.

LA DUCHESSE

Et maintenant, messieurs, que repren-ne la fê - te,

Nous nous retrouverons demain ——— à l'Ar-se - nal.

Ce soir, — d'un chant nou-veau dont il fut le po - ë - - te, L'ab-

-bé nous promet le ré - gal!

SCÈNE V.

Andante. (♩ = 84)

LA DUCHESSE.

Moderato. (♩ = 112)

BRIGAUD.

SOP. ALTOS. (dans la coulisse)

TÉNORS, BASSES.

*très peu arpégé*

B. jeu - - - ne beau - té qu'un long cor - tè - - - ge

B. suit Au son des ins - tru - ments cachés dans ce bo -

B. - ca - ge, Ma - da - - - me, vient vous rendre hom -

LA DUCHESSE.

B. Beau page, in -

ma - ge!

poco rit.

-tro.dui-sez la Reine de la nuit!

poco rit.

mf Orchestre.

SOP.

*p*

Quelle a de char - me!

ALTO.

*p*

Quelle a de char - me!

*p* TÉNORS.

Quelle a de char - me!

BASSES.

*p*

Quelle a de

Quelle a de char - me! quelle est bel - le!

*crese.* *f*

Quelle a de char - me! quelle est belle!

*crese.* *f*

Quelle a de char - me! quelle est bel - le!

*crese.* *f*

char - me! quelle a de char - me! quelle est belle!

*crese.* *ff*

A la voir ne di - rait-on pas D'u - ne jeune et

*ff*

A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

*ff*

A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

*ff*

A la voir ne di - rait - on pas D'u - ne jeune et

*ff*



S. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

A. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

T. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

B. belle immor - tel - le qui sur terre a por - té ses

*ff*

S. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

A. pas? Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

T. pas? — Qu'elle a de char - me et qu'elle est bel - le!

B. pas? Qu'elle a de char - - - me!

8

S  
On di - rait u - ne jeune Immor - tel - le qui sur

A  
On di - rait u - ne jeune Im - mor - tel - le qui sur

T  
On di - rait u - ne jeune Im - mor - tel - le qui sur

B  
On di - rait u - ne jeune Im - mor - tel - le qui sur

S  
terre a por - té — ses pas! —

A  
terre a por - té — ses pas! —

T  
terre a por - té — ses pas! —

B  
terre a — por - té — ses pas! —

poco rit. *ff*

*ff*

*ff*

*ff* 2. 2

poco rit. *tr* *tr* *tr* a Tempo.

*ff* *tr* *tr* *tr*

LA DUCHESSE.

*largement.*

Approchez,

Un peu plus lent.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a tempo change to "Un peu plus lent" and a dynamic marking of "f". A tempo marking of  $\text{♩} = 108$  is present.

Musical score for the second system, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

tri-omphan-te dé - es - se Et di-tes - nous tel chant de

Musical score for the third system, including the vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes a tempo change to "a Tempo" and a dynamic marking of "p". A tempo marking of  $\text{♩} = 112$  is present.

joie ou de tris - tes - se Qu'Appol-lon vous inspi - re - ra.

RAOUL.

Oh! la ra - re beau - té!

Musical score for the fourth system, featuring the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of "p".

R.

Pa - - - ge, quel.le femme est - ce?

*dolce.*

BUVAT. (à part)

C'est la Bu - ri, de l'O - pé - ra Quel.le

*dim.*

Bu.

hou - - - te pour ma vieil - les - - - set

*pp*

Moderato. (ma con moto) ♩ = 96

BATHILDE.

*f* Je suis la Reine de la nuit! *p* Aussi - tôt que le jour s'en - tuit, De ma

B. mante é - tendant les voi - - - les, J'en ve - lop - - pe l'a -

B. sur des cieux Dans le cal - - me mys - té - ri - eux Que ne

B. *pp* troublent pas les é - toi - - - les.

*a Tempo.*

*suivent.*

B

Je suis la Rei - ne de la nuit! Mon char pas - se prompt et sans

*p*

6.

bruit Dans l'en - vo - lement de Ze - phy - re, Tan - dis que d'un pâ - le sou -

*dolce*

*pp*

B.

- ri - re, Sa tor - che d'ar - gent à la main, Phœ -

*cresc.*

B

- bé mè - clai - re le chemin, mè - clai - re le che -

*din.*

*fp*

B.

\_ min. Je

*p*

B.

pas - se et la terre a - pai - sé - - e Bé - -

B.

- nit ma tris - tesse et mes pleurs, — Car mes

3.

lar - - mes sont la ro - sé - - e Par

B. qui les ar - bres sont en fleurs. Je

B. passe et le des-tin con - trai - re Fuit de -

*erese.*

B. -vant mes coursiers ai - lés, Car le

B. *un peu cédé.*  
doux sommeil est mon frè - re Qui ber - ce les

*f dim.*



B. *cœurs* dé - so - - lés. Je

*p*

B. *passé* et l'a\_mour me fait fê - te, Qui me doit ses plus doux mo -

*f dim.*

B. - ments, Jou\_vre la fe - nêtre aux a -

*cresc.*

*cresc.*

B. - ments, — Des ja - - lous j'ai - de la dé -

*f*

B. - fai - - - - -

SOP. Chan - - - - - tons la

ALTO. Chan - tons la rei - - - - - ne

TENORS. Chan - tons la

BASSES. *mf* Chan - - - - - tons la rei - - - - - ne

*f*

B. - te. *f largement.* Je suis la Rei - ne de la nuit, *dim.* Et mes

S. rei - - ne de la nuit!

A. de la nuit!

T. rei - ne de la nuit!

B. de la nuit!

*rall.* *ff* *dim.*

B. heu \_ res sont les meil \_ leu \_ \_ res Car si tu pei \_ \_ nes

S. *p* Chan \_ tons son di \_ vin mys \_ \_

A. *p* Chan \_ tons son di \_ vin mys \_ \_

T. *p* Chan \_ tons son di \_ vin mys \_ \_

E. *p* Chan \_ tons son di \_ vin mys \_ \_

B. *cresc.* si tu pleu \_ \_ res, Mor \_ tel que le des \_ tin tra\_hit, *dolce.* C'est pou \_

S. *cresc.* \_ tè \_ re Et que bé \_ nit soit sur la ter \_ re

A. *cresc.* \_ tè \_ re Et que bé \_ nit soit sur la ter \_ re

T. *cresc.* \_ tè \_ re Et que bé \_ nit soit sur la ter \_ re

E. *cresc.* \_ tè \_ re Et que bé \_ nit soit sur la ter \_ re

B. bli qu'ap - por - tent mes heu - - - res, C'est l'ou -

S. *p* Le char d'ar - gent

A. *p* Le char d'ar - gent

T. *p* Le char d'ar - gent

B. *p* Le char d'ar - gent

*p subito* 6

B. - bli qu'ap - por - tent mes heu - - - res

S. qu'el - - - le con - duit, Chan -

A. qu'el - - - le con - duit, Chan -

T. qu'el - - - le con - duit, Chan -

B. qu'el - - - le con - duit, Chan -

*crese* 6

*f* > > *f* *f* *f*

Je suis la Rei - - - - -

*f* *f* *f* *f*

- tons! - Chan - - tons la

*f* *f* *f* *f*

- tons! - Chan - - tons la

*f* *f* *f* *f*

- tons! - Chan - - tons la

*f* *f* *f* *f*

- tons! - Chan - - tons la

*rall.*

- - - - - ne de - - - - - la

*ff* *ff* *ff* *ff*

Rei - - - - - ne de la

*ff* *ff* *ff* *ff*

Rei - - - - - ne de la

*ff* *ff* *ff* *ff*

Rei - - - - - ne de la

*ff* *ff* *ff* *ff*

Rei - - - - - ne de la

*rall.*

LA DUCHESSE.

B  
S  
A  
T  
B

nuit!  
nuit!  
nuit!  
nuit!  
nuit!

Gloire à la chan -

a Tempo.

*dim.* *p*

S  
B  
A  
T  
B

-teuse et gloire au po - è - te!

(le Chœur disparaît peu à peu)

*mf*

Gloire à la chan -

*mf*

Gloire à la chan -

*mf*

Gloire à la chan -

*mf*

Gloire à la chan -

*mf*

*mf*

*dim sempre*

S.  
teuse et gloire au po - è - te!

A.  
teuse et gloire au po - è - te!

T.  
teuse et gloire au po - è - te!

B.  
teuse et gloire au po - è - te!

*p*

*p*

*p*

*p*

*sempre più p*

RAOUL (à part)

*(♩ = 92) très expressif.*

*pp poco rall*

Ea-do -

- ra - ble person - ne et la di - vi - ne voix! -

*f*

*dim*

*pp*

Allegro. (♩ = 69)

BRIGAUT.

Eh!

Allegro.

*fp*

*f > p*

Br. bien, — Bu — vat? — BUVAT

Eh! bien, suis-je assez bê — — — te,

*f > p*

*f > p*

Bu. mon — sieur l'Ab — bé — — — Je ris et je pleure à la

fois! — — — Cédez un peu.

*mf*

*p*

*p*



Un peu moins vite.



Quel in - de - fi - nissa - ble char - me Me prit au cœur, confus et tri - om -

Un peu moins vite.

*dolce.*



- phant? Au coin de l'œil je sen - tais u - ne lar - me Et je ri -



- ais comme un en - fant! Des fois éé - tail



u - ne peur fol - le Dont le fris - son me gla - çait jusqu'aux os;

Bu. De ces peurs là qui font que l'on fla - geo - - le La bou - che

Bu. bée et les - yeux clos! — D'au - tres fois, que Dieu me con -

*cresc.*

Bu. - fon - de, Tant, par ins - tants l'or - gueil m'en - sor - ce - la,

*dim.*

Bu. J'aurais vou - lu cri - er à tout le mon - de: C'est ma

*cresc.*

Bu. *p* *ff*

fil - le qui chan - te là! ——— C'est Ba - thil - de cet - te jeu -

Bu. *dim.* *p*

- nes - se, Et cet - te grâce et ce printemps fleu - ri, Cet - te voix

Bu. *p*

douce et ces airs de dé - es - se, C'est Ba - thilde, et point la Bu -

Bu. *pp*

- ribi. ——— Quel in - dé - finissa - ble char - me Me tient au

poco rall.

Br. cœur confus et tri\_om\_pnant? — Au coin de l'œil j'ai toujours u\_ne lar -

poco rall.

*pp*

rall.

Moderato. (♩=104)

Br. - me! Je ris en - cor, je ris en - cor comme un en - fant!

Moderato.

*suivrez.*

BRIGAUD.

Que vous a\_vais-je dit? fus-je assez bon pro-phè - te?

*mf*

BUVAT.

Faut-il pasqu'elle se dé\_vè - te?

Mais, Bathil - de?

Br. Vous reverrez vo\_tre fau - vet - - - te! Venez donc, pour l'attendre,

Br. en ma so - ci - é - té Boi - re deux doigts de vin d'Es - pagne

(♩ = 120) (il sort en entraînant Buvat)  
Br. à sa san - - - té!

*dim.*

*Poco rall.*

## SCÈNE VI.

RAOUL.

Andante (non lento) (♩ = 88)

A quel impéri - eux capri - ce Cé - de - je

R

done? Et quel mi - ra - cle s'opé - ra?

*espress.*  
*pp*

R

Vais-je aimer d'a - mour - u - ne canta -

R

- tri - ce. U - ne fil - le do - pé - ra?

BATHILDE cherchant.

Je ne vois pas monsieur Bu - vat!

*à part.*  
C'est el - le!

**Allegro.** (♩=126)

*f p* *f p*

O ciel! on

D'un trouble tout nou - veau mon cœur est a - gi - té!

*cresc.*

vient!

Mais non! Pas de ti - mi - di - té Stupi - de!

a Tempo.

B. *ad lib.* *haut.* Mon - sieur!

R. Vous cherchez quel qu'un, ma toute bel - le?

*ff* *p* *p* Sempres all<sup>o</sup>  $\text{♩} = 63$

R. Si c'est un père, un tu - teur, un ma - ri, Je

R. puis d'un coup d'é - pée a - bré - ger la tu - tel - le!

*cresc.*

R. Si c'est un a - mant trop ché - ri, Je vous



R. suis trop ac - quis pour lui cher - cher que - rel - le! Mais -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

R. — si vous ne vou - lez — qu'un madri - gal - fleu - ri, Un sou - per tête à

The second system continues the musical piece. The vocal line has a quarter rest followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords with slurs.

R. tête et la re - connais - san - ce D'un cœur é - pris — Donnez -

The third system shows the vocal line with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) over the first few measures.

R. - moi — votre pré - fé - ren - ce, Ma - de - moi - sel - le!

The fourth system features the vocal line with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning.

BATHILDE

Vous vous mepre- nez, je pense, Monsieur... et vous croyez par-

*cresc.*

B  
-ler?  
RAOUL. *ad lib.*  
A la Bu-ri? Mais non! vous n'êtes

*ff* *surrez*

R  
pas la Bu-ri! Non j'ai hon.te De

a Tempo. (♩ = 144)

*ff* *dim.*

R  
vous a.voir par.lé de la sor-te! Je voi Qu'à votre front pâ.li d'é-

*surrez.*

*erese.*

R. *erese.*

\_ moi — Une rou\_ geur soudai\_ ne mon\_ te! Ah! par\_ grâ\_ ce! pardonnez\_

**All<sup>o</sup> appassionato.**  $\text{♩} = 80$

R.

- moi! Vos re\_ gards qu'un re\_

*f f*

R.

- flet cé\_ les - te di\_ vi - ni - se Vo\_ tre voix

*ff*

R.

dou\_ ce, Vos yeux plus doux Tout m'as\_

R. *su - re de ma - me - pri - se!*

*dim.* *espress.* *mf*

R. *J'é - tais a -*

R. *- ven - \_gle et sourd*

R. *et plus fou que les fous!*

R. Mais ma fo - lie est autre et plus démente en - co - re,

*cresc.*

R. Car je fais mieux que vous ai - mer, je vous a - do -

*ff*

R. - re! Comme un an - ge du ciel qu'on pri - e à deux ge -

*rall.* *sempre rall. e dim.*

*dim. rall.* *p*

BATHILDE.

Re\_le\_vez - vous on peut ve\_nir!

BUVAT paraissant.

R. - noux!

a Tempo.

Re\_le\_vez -

*f* *ff* *dim.*

B. Vous enfin! Venez! pas de que-rel-le! Par-

B1. vous, Margrethe!

B. - tous!

B1. Je le sen-tais que ça finirait mal! Et

à Raoul,

RAOUL.

Je suis le colonel cheva-

B. vous, si vous le-vez encor les yeux sur el-le!

All: moderato. (♩ = 100)

BUVAT.

R. *li-er d'Harmental! — Mes compliments, mon gentil hom-me! Moi je*

Bu. *suis un bourgeois qui ne dit pas son nom, Mais qui défend son bien, craignez d'apprendre*

Bu. *comme... Vous suivrai-je de loin, — Ma de moi.*

RAOUL.

BATHILDE. *f*

*Non!*

R. *- sel - le?*

*a Tempo.*

*rall.* *ff con fuoco.*

R.

Plus lent. ( $\text{♩} = 56$ )

Non!

R.

*espressivo*

*p*

Jo - hé - is, clou - é

R.

par un res - pect su - prè - me!.. Et je

R.

*p*

j'aime... oh! mon Dieu, je



R.  
 Fai - - - me Et je ne la re - verrais pas? Jamais? -

*crese. e accel.*

R.  
 Ah! courons sur ses pas, Dus - sè - je lui dé - plaire en bravant sa dé -

*f* *dim.*

R.  
 - fen - - - se... La Duches - se!

*pp*

LA DUCHESSE.  
 Ar - rê - tez, che - valier d'Harment - tal Et m'offrez vo - tre

Mouv! du commencement de l'acte (♩. = 63)

main. RAOUL à part Qui

O contre-temps fa - tal!

*p* *p*

- con - que part a - vant le pe - tit jour m'of - fen -

- so! Mes - siems, c'est dé - ser -

- ter qu'a - ban - don - ner le bal!

*cresc.*

la  
D.

Et vous, pa - ge, que de la dan -

*p subito.*

la  
D.

- se l'or - ches - tre don - ne le si - gnal!

*cresc.* *molto*

SOP.

ALTI.

TENORS.

BASSES.

*ff* La bel - le

*ff* La bel - le

*ff* La bel - le

*ff* La bel - le

*ff*

Soprano: nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

Alto: nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

Tenor: nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

Bass: nuit et l'ad - mi - ra - ble fê - te Où le prin - temps, en sa

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature.

Soprano: ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

Alto: ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

Tenor: ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

Bass: ri - che toi - let - te Ré - pand comme à des -

Piano accompaniment: Treble and Bass clefs, key signature of one sharp (F#), 4/4 time signature.

S.    
 - sein ses plus dou - ces ses plus douces sen - teurs. La bel - le

A.    
 - sein ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le

T.    
 - sein — ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le

B.    
 - sein ses plus dou - ces sen - teurs. La bel - le



S.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

A.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

T.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et

B.    
 nuit et l'admira - ble fê - te! La bel - le nuit et l'ad -



rall.

S.  
l'admi-ra-ble fê-te!

A.  
l'admi-ra-ble fê-te!

T.  
l'admi-ra-ble fê-te!

B.  
-mi-ra-ble fê-te!

a Tempo.

rall.

*ff*

RIDEAU

Fin du 1.<sup>er</sup> Acte.

## ACTE II

Rue du Temps-Perdu.  
 Dans la maison de Madame Denis.

*Andantino.* (♩ = 66) *dolce.*

*PIANO.* *p*

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The first system includes the tempo and dynamic markings. The music is characterized by flowing eighth-note patterns in the treble and more sustained, often chordal or moving bass lines. The overall mood is gentle and lyrical, consistent with the 'dolce' marking.

Musical score system 1, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes and rests. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the second measure of the bass staff.

Musical score system 2, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes and rests. A *mf* (mezzo-forte) marking is present in the first measure of the bass staff.

Musical score system 3, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes and rests.

Musical score system 4, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes and rests. A *CRESC.* (crescendo) marking is present in the second measure of the bass staff. There are also some markings below the bass staff, possibly indicating fingerings or articulation.

Musical score system 5, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes and rests. A *f* (forte) marking is present in the second measure of the bass staff, and a *dim.* (diminuendo) marking is present in the third measure of the bass staff.



First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a slur over the first two measures and a crescendo hairpin. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a *cresc.* (crescendo) hairpin.

Third system of musical notation. The upper staff features a complex chordal texture with a slur. The lower staff continues the bass line with a forte (*f*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking, followed by a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the bass line with a *dim.* (diminuendo) hairpin and a pianissimo (*pp*) dynamic marking. The word *RIDEAU.* is written above the staff.

Je suis la rei - ne

(♩ = 96)

*pp*

de la nuit! Aus - si - tôt que le jour s'en - fuit!..

**Più mosso.**

(apercevant Buvat)

Vous é - tiez là, mon bon a - mi?

**Più lento.** (♩ = 88)

Non! J'arrivais De chez nous;

**Più lento.**

*fp*

c'est un sort, ta douce voix m'at - ti - re, Si - cè - ne! Je me suis ar - rê - té

**Più presto.**

*p*

**Molto moderato.** (♩=72)

Bu. *là! Je vais A la bi\_bli\_o - thè\_que où mon emploi m'at - ta -*

*p*

Bu. *- che Car du Roi je suis employé et je suis aise qu'on le sa - - che! Bien*

*f*

Bu. *que depuis cinq ans je ne sois pas pay - é!... Pau - vre Roi! ce n'est pas sa*

*p*

**Poco rit.**

Bu. *fau - te! Il doit ê - tre Gê - né!... Mais je sais ce qu'on doit au Roi son*

*f*

a Tempo.

B.1. *maï - - tre, Et de grand cœur lui fais cré -*

B.1. *- dit! Qu'est-ce que tu chantaï?*

BATHILOE.

*Petit père!*

B.1. *Ah! — ce chant maudit, Qui me rappelle... Cette fête de Sceaux et ce beau co-lo -*

B.1. *- nel! Ah! qu'avions nous é - té faire en cet - te ga - lè - re?*

## BATHILDE (souriant)

Pour un ga-lant propos c'est beaucoup de co-lè-re!

This system contains the vocal line for Bathilde and the piano accompaniment. The vocal line features two triplet markings over the first two phrases. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

 Andante. (♩ = 60)  
 BUVAT.

C'est que je t'aime, enfant,

This system contains the vocal line for Buvat and the piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The key signature changes from one sharp to one flat. The piano accompaniment features a right-hand melody and a left-hand bass line.

Bu. d'un amour pater-nel Et plus jaloux de ton bonheur — dont j'ai la

This system contains the vocal line for Bathilde and the piano accompaniment. The vocal line includes two triplet markings. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

Bu. gar-de Que si j'é-tais vrai-ment ton pè-re de-vant Dieu!

This system contains the vocal line for Bathilde and the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line.

(très-tranquille)

3u.

Quand ta mè-re quit - ta, pour remonter aux cieux, Vo-tre pau-vre lo -

Bu.

-gis voi-sin de ma man - sar - de, «A - mi Bu-vat dit -

Bu.

el - le, en te légnant à moi, A - yez pi - fié de

Bu.

cette en-fant seule en ce mon - de!» *pp* Et je ju -  
sui-vez.

*Poco rit.* *a Tempo.*

*poco cresc.*

Bu. *rai sur ta pe - ti - te tê - blon - de Que je n'au - rais ja -*

*cresc.*

*rall.*

Bu. *- mais d'autre a - mour que pour toi!* (♩ = 76)

*a Tempo (un peu plus vif)*

*dolce.*

**BATHILDE (très émue)**

Mon pè - - - re! oh! vous a - vez te -

B. *- nu ce ser - ment com - me...*

**BUVAT (l'interrompant)**

*Simple - ment* comme un honnête

Bu.

hom - me! Hon - teux en - cor de n'a - voir pas mieux

*p*

Bu.

fait! Car je de - vais re - mettre au Ré -

*cresc.*

Bu.

- gent u - ne let - tre Qu'à l'é - gal d'un tré - sor ta mè -

*p*

Bu.

- re con - ser - vait, De - puis dix ans pas -

*mf*



Br.

- sés, je fâche à la re - met - tre! Je ne plains, Dieu mer - ci, mes pla -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with various rhythmic patterns.

Br.

- cets ni mes pas, Cha - que jour fé - ri - é, de Jan - vier à Dé - cem - bre,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains its rhythmic structure with some melodic variations in the treble clef.

Lu.

Je de - mande audi - ence et je fais an - ti - cham - bre!

*cresc.*

The third system introduces a new vocal line in bass clef. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo). The vocal line features a dotted quarter note followed by eighth notes, leading to a final note with a fermata.

(tristement)

Je suis de ceux que le Ré - gent ne re - çoit

The fourth system features a vocal line in bass clef with the instruction *(tristement)*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano). The vocal line ends with a triplet of eighth notes.

Più vivo. (♩=92)

BATHILOE.

Qu'im - por - te! Sommes nous pas heu -

pas'

The first system of music includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics 'Qu'im - por - te! Sommes nous pas heu -' and 'pas'' below it. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes.

Allegro. (♩=120)

- reux

Moi, sans dou - te! Hum - ble seri - be qu'aucun dé -

staccato.

- sir n'é - mous - til - lait La plume aux doigts, je vais mo -

- des - te - ment ma rou - te Et mon sort

The second system of music includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line has lyrics '- reux', 'Moi, sans dou - te! Hum - ble seri - be qu'aucun dé -', '- sir n'é - mous - til - lait La plume aux doigts, je vais mo -', and '- des - te - ment ma rou - te Et mon sort'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, with a 'p' dynamic marking and a 'staccato.' instruction.

Bu.

se - rait doux... si le Roi me pay - ait!

BATHILDE.

Suis-je donc vrai - ment tant à  
Mais toi?

B.

plain - dre? Pauvre - té n'est pas vice et si nous tra - vail -

B.

- lons tous deux, — le beau mal - heur et dont nous rougi - rions?  
BUVAT.  
Mais tu

B. *Je les*  
 BII. *vends les pas - tels que tu te plais à pein - dre!*

*p*

B. *vends, ce - la fait hon - neur à mes cray - ons!*

B. *Je m'en*  
 BUYAT. *Tu chan - tes pour ga - gner quel - que ar - gent!*

*esce.*

B. *van - - - te! On me traite en prima don - na!*

*Vivo. (♩=72)*

*f*

*rall.*  
*dim.*

BATHILDE.

Al - lez! la pau - vre - té n'a rien qui m'épou - van - te,  
*Andante, (♩ = ½)*  
*p* *pp*

B. Et je bé - nis le ciel de ce qu'il me don - na! Voy.

B. - ez plutôt com - bien me gê - te la for - tu - ne!

B. Pour me dis - traire a - près mes heu - res de des - sin, Je n'avais  
Un peu plus animé.  
*più f*

a Tempo.

B  
 pas de cla - ve - cin, Ma - da - me De - nis, dans cet - te

B  
 sal - le com - mu - ne De sa mai - son, dont vous ê - tes le plus an -

Cédez un peu.

S  
 - cien Locatai - re, ma gen - ti - ment prê - té le sien!... Al - lons! pa - pa Bu -  
*espress.*

B  
 - vat. plus de plainte impor - tu - ne! Et partez sans au - tres re -  
 Animez un peu.  
*cresc.*

-tards, Pour vo-tre bi-bli-o - thè - que! Soi - gnez le ca - ta -

**Stringendo.**

- lo - gue... et re - li - sez Sé - nè - que!

**1<sup>o</sup> Tempo.**

BUVAT. *espress.*

Oh! cher enfant!

**1<sup>o</sup> Tempo. (Andante)**

*p* *f espress.*

— ta gai-té me ra - ni - me... et je pars!

(il sort)

**Moderato. (♩ = 76)**

## SCÈNE II.

BATHILOE.

Pauvre homme, et no - ble cœur!

*dim.* *pp*

douce et droi - te na - tu - re! Mais c'est très vrai croyez - le

bien, Monsieur Bu - vat! Hors ma mu - sique et ma pein - tu - re, Je

n'ai - me rien et ne dé - si - re rien.

*Un peu animé.*



*ad lib.*

B.

Mais comme il a gar\_dé ran-cœur de l'a\_ven\_tu\_re De

**Allegro.** (♩ = 63)

B.

Seeaux!... Fut - il pour\_tant si cri - ni -

B.

- nel Le beau co\_lo - nel? Laf -

B.

\_ front qu'il m'a\_vait fait ex\_cu\_sait sa pos\_

B  
 - tu - re! Et cet af - front, d'ail - leurs in - vo - lou - tai - re et

*mf* *dim.*

B  
 dont La Bu - ri seule é - tai - t la cau - se N'en demandait - il pas loy - a - le -

B  
 - ment par - don?  
**Un peu animé**

*espress.*

B  
 A chanter en pu - blic voi - là — comme on s'ex - po - se!

B.

Cà, Ba - thil - de, ma mi - e, à quoi pensez-vous

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

(elle va au clavier)

B.

donc?

The second system shows the vocal line with a whole rest, indicating the singer has moved to the piano. The piano accompaniment continues with a similar texture, marked with a piano (*p*) dynamic.

(chantant au clavier)

B.

« Je passe et l'amour me fait fé - te Qui me doit ses plus doux mo -

**Moderato.** (♩ = 96)

The third system begins with the vocal line singing. The piano accompaniment is marked *pp* and features a complex texture with many chords and arpeggios, creating a rich harmonic background.

B.

- ments, J'ouvre la fe - nê - tre aux a - mants Des ja - loux j'ai de la dé -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains its complex, chordal texture, supporting the vocal melody.

SCÈNE III.

B  
- fai - tel

Mlle DENIS.

Même mouvt! Entrez, monsieur l'Ab - bé!

*f*

B  
Monsieur l'Abbé Bri - gaud!

BRIGAUD.

Où, la bel - le, et vrai -

*mf*

B  
- ment pei - né qu'on vous dé - - ran - - ge! Car vous chan -

B  
- tiez... Et vous chantez comme un ar - chan - ge! Et j'ou - bli -

*p*

ais de vous com - plimen - ter, \_\_\_\_\_ ni - gaudQue je suis!

Vous a - vez, hi - er, chez la Du - ches - se, Ra -

**Poco più animato.**

- vi tout vo - tre monde et ce n'est qu'u - ne voix Pour lou -

- er la chan - teu - se et la femme à la fois!... \_\_\_\_\_

*dim.*

BATHILDE.

Mon - sieur l'Ab - bé, je suis con - fu - - se...

et je vous lais - se. Par crainte de pé - cher d'or -

(Ensemble et reprise Baud)

- gueil!

O mon Dieu! Etrange ressem - blance Ou l'étran - ge ren -

RAOUL.

Qu'ai - je vu?

Andante. (♩ = 80)

B. *- contre?*

R. Est-ce ressouve-nance OÙ mon an-ge gar-dien m'attendait-il au

*p* *dim.*

B. (saluant) Monsieur! —

R. *seui! De ce lo-gis?* (saluant) *Ma.demoisel - le!*

*pp*

(à part) *Sûrement c'est lui!*

(à part) *Sûrement c'est el - le!*

*pp* *rall.*

M<sup>lle</sup> DENIS.

Voi - là, monsieur l'ab - bé! Vous a - vez dé - jà

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 104)

*mf*

M:  
D:

vu la cham - bre... Ce - ci — c'est la salle com -

BRIGAUD.

La chambre nous va.

M:  
D:

- mu - ne. Où, sans plus bourse dé - li - er, Peut fré - quen -

M:  
D:

- ter Monsieur le Ba - che - lier.

BRIGAUD.

Tout est au mieux!.. Pour



un é - co - lier sans for - tu - ne Vous a - vez, chère dame, un

*p*

M<sup>me</sup> DENIS.

Monsieur vient à Pa - ris?..

toit hos - pi - ta - - lier. S'adonner à l'é -

- tu - de De la thé - o - lo - gi - e... Un peu na - îf...

*sf > p*

M<sup>me</sup> DENIS.

Man - que d'ha - bi - tu - de! Comp -

un peu Ti - mi - de...

*sf > p*

M:  
D  
\_tez sur ma sol\_li\_ci\_tude, On vous le for\_me\_ra! c'est vo\_tre ne\_

B:  
Bon!

M:  
O  
\_veu? Il vous est ar\_rivé?.

B:  
Préci\_sément!... et mon pupil\_le... De

B:  
Lil\_le, Par le co\_che... à l'instant... Mais, je

B.

vous interromps A regret... nous a-sons, ce ma - tin, un convi - ve...

M<sup>me</sup> DENIS.

N'ay-ez erain - te! je suis très vi - ve; Si-tôt votre invi - té

(M<sup>me</sup> Denis sort)

M<sup>c</sup> D.

là...

BRIGAUD.

Nous dé-jeune - rons!

*dim.*

## SCÈNE IV.

BRIGAUD: Eh bien quoi, colonel! RAOUL: Vous ne dites rien!  
 Andante. votre langue est muette? Non, l'Abbé! RAOUL Que pouvais-je ajouter

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two lines of dialogue. The score is in G major and 3/4 time. The first line of music is marked *pp* and includes a slur over the first two measures. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

BRIGAUD:  
 à votre historiette? Je ne Il faut savoir... des fois... Devions-nous confier à Madame  
 sais pas mentir si bien pour le bien de la cause Denis pourquoi votre métamorphose

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the third line of dialogue. The score continues in G major and 3/4 time. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

Et le complot qui nous a réunis? Non!.. ce déguisement que je vous ai fait prendre

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the fourth line of dialogue. The score continues in G major and 3/4 time. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. A *pp* marking is present in the second measure.

Nous permet de guetter le bonhomme et d'attendre Le moment! La Duchesse a mis Un homme sûr en

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the fifth line of dialogue. The score continues in G major and 3/4 time. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

campagne, Je vous avise,  
 vous avisez vos amis, On fait l'affaire... et bon voyage pour l'Espagne!

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment for the sixth line of dialogue. The score continues in G major and 3/4 time. The piano part consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

Motus! on vient! (Entre M<sup>me</sup> Denis qui met le couvert)

RAOUL (à lui-même)  
Qui me dira quell-

pp

est Cette adorable jeune fille? **BRIGAUD:** Et le menu, Madame? **M<sup>me</sup> DENIS.** Une carpe... un poulet,

Et des beignets à la vanille **BRIGAUD:** Soignez les vins, car à voir son nez rubicond Le Capitaine est un fervent de la vendange!

( M<sup>me</sup> Denis sort )

**BRIGAUD:** Mais, regardez! il fait le guet **RAOUL:** Ce ruban qui fut jadis orange, Gage amoureux doit sous le balcon! Le signal! il attachait le plumeau Qui pend à son large chapéau!

pp

ROQUEFINETTE (ou Le bois.)

La fa - ri - don - don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré -

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 108)

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> non troppo' with a metronome marking of a quarter note equal to 108 beats per minute. The lyrics are 'La fa - ri - don - don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré -'. There are fermatas over the first and third measures of the piano accompaniment.

- gent, voi - là qu'il fait froid, Faut brûler Du bois, Du bois, Du

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- gent, voi - là qu'il fait froid, Faut brûler Du bois, Du bois, Du'. There are fermatas over the first and second measures of the piano accompaniment.

RAOUL.

Cost

bois, du bois - de ché - - - ne.

The third system of the musical score. It features a vocal line for Raoul in bass clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'bois, du bois - de ché - - - ne.'. The piano part has a 'Cost' marking. The piano accompaniment is more active, with eighth and sixteenth notes.

lui!

(entrant)

Monsieur l'Abbé je suis vo - tre va -

The fourth system of the musical score. It features a vocal line for Raoul in bass clef and piano accompaniment in bass clef. The lyrics are 'lui! Monsieur l'Abbé je suis vo - tre va -'. The piano part has a '(entrant)' marking. The piano accompaniment continues with eighth and sixteenth notes.

## BRIGAUD.

Ca - pi - tai - ne! Ba - che -

- let. Mon - sieur le...

*p*

- lier! Il est Bachelier!..

Com - pli - ments! — l'é -

M<sup>me</sup> DENIS.

Ces messieurs sont ser - vis —

- tal est res - pec - ta - ble!

BRIGAUD.

A

M<sup>r</sup>  
D

ta - ble! Et vous, Madame, al - lez! nous fe - rons sans fa -

S

- çons. Soyons - nous!

ROQUEFINETTE.

Volon - tiers, l'abbé!

R

J'ai la fin - ga - le De fai - re les cent pas pour trom -

R

- per les soup - çons! Cheva - lier! par -



## BRIGAUD.

Vous ré - vez?..

- don! nous di - sons: Ba - che - lier!.. Tan-

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Vous ré - vez?..". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- don! nous di - sons: Ba - che - lier!.. Tan-". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- dis qu'on se ré - ga - le! A ta - - - -

*sempre stacc.*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing the lyrics "- dis qu'on se ré - ga - le! A ta - - - -". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "*sempre stacc.*". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *p* (piano).

- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing the lyrics "- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,". The middle staff is a vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "- - - ble! Il n'est que ça de vrai, de bon,". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

## BRIGAUD.

Un ver - re?

de beau! Grand mer-

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature, containing the lyrics "Un ver - re?". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics "de beau! Grand mer-". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

RAOUL.

Vrai.

Ah! bah!

— ei! — je ne bois que de l'eau.

*crescendo poco a poco.*

— ment?

Où, ce - la vous é - ton - ne? D'or - di - nai - re je

bois comme une ou - tre! u - ne tou - - - ne!

Vous le vi - tes, le jour de vo - tre duel — a -

*dim.* *p*

- vec l'ex - cel - lent monsieur de la Fa - re! J'é - tais vo - tre se -

- cond, et si - tôt la ba - gar - re Fi - ni -

*cresc.*

- e, on but... et je bus sec! —

R.

Mais aujourd'hui, nen - ni! je n'a - breu - ve d'eau pu - re! Et tant

R.

pis si la règle est du - re! Quand on cons -

R.

- pi - re, il sied d'être très circons - pect.

rall. - - - - - a Tempo.

(♩ = 84)

**Moderato.** *marcato.*

R.

Le vin, pardieu, — c'est sur la ter - re Le meilleur don que

R.

Dieu nous fit! Il est plaisant et sa-lutaire, Et

qui souvent se dé-saltère Y trou-ve a-gré-ment et pro-

fit! Le vin c'est sur la ter-re Le

meil-leur don que Dieu nous fit!

2

Mais qu'il est traî - tre et que mal il con - seil - le! Je - le cons -

*p* *mf*

3

- ta - te a - vec re - gret! Qui croi - rait gar -

4

- der un se - cret. S'il fé - te la di - ve bou -

5

- teil - le. En dit plus long qu'il ne vou - draît...

(♩=88)

R.

Aus - si mes a - mis, pensè - je, Con - naissant le

*staccato.*

*f p*

R.

piè - ge: Tout beau, Ca - pi - tai - nel Ne bois qu'à la fon -

*cresc.*

-tai - ne, Ne bois qu'à la fon - tai - ne, Ne bois que de

*f*

Peau!

*ff*

## BRIGAUD.

Du feu roi Sa - lo - mon vous a - vez la sa -

*dim.*

Br. -ges - se!... Mais cau - sons...

ROQUEFINETTE.

Voi - là! En ef - fet, Il est temps d'en ve - nir au

*p*

B. Vos hommes?

R. fait! Sont choi - sis, je leur pro - mis lar -

*pp*

R. -ges - se Car ce sont gens dont je fais cas.



## BRIGAUD.

Voi - ci da - bord cinq cents du - cats A comp - - te;

*poco cresc.*

le coup fait, on dou - ble - ra la som - me!

*dim.*

## ROQUEFINETTE.

Bon! s'il man - quait, le coup, je li - rais dire à

## BRIGAUD.

Quand au jour a fi - xer, vous en se - rez ins - -

Ro - me!

*pp*

## LA VOIX DE BATHILDE (à l'étage au dessus)

"Je suis la Rei - ne de la nuit. Et mes heu - res Sont les meil -  
 - truit.

*ppp*

**Allegro.** ( $\text{♩} = 116$ )

leu - res...

**RAOUL.**

Cette voix! c'est bien el - le! E - cou - tez donc, l'Ab -

**Allegro.**

*f*

- bé!  
**BRIGAUT**  
 Et voi - là par quels soins vous ê - tes ab - sor -

B. *br.*

- bé, Vous!.. Et quand nous ré - glons l'a - ve - nir de la

*mf*

RAOUL.

L'Ab -

B. *br.*

Fran - ce, Vous é - cou - tez u - ne ro - man - ce!

**Animando.**

*f*

R.

- bé! di - tes - moi que c'est el - - - le... Non pas la Bu -

B. *br.*

Oui!

*f*

R. *ri!*... Un an - - ge!

B. Non! Un an - - ge cer - te! Et que vous pen - se -

R. La ten - ter! — Dieu m'ien

B. -riez ten - ter en pu - re per - te!

*dim.*

**Moderato.**

R. gar - de!

ROQUEFINETTE.

B. Et je m'ien ré - jou - - i, Monsieur, car si le vin — est

**Moderato.** (♩ = ♩)

*p* *f*

R. *traître à qui cons - pi - - - re* *Croyez - moi, la femme est*

*BRIGAUD.* *C'est Sa - lo - mon* *tou -*

R. *pi - - - - re!*

*mf*

Br. *-jours!*

R. *Tou - jours!* *Mais*

*p*

R

j'ai dé-jeu-né comme qua - - tre! A -

R

-dieu! — je m'en retourne à la ru - - e et vais bat - tre le — pa -

R

-vé!... C'est com - pris... le si -

R

-gnal... et j'ac - cours!

(Il sort)

*crese.*

## SCÈNE V.

Allegro. (♩=76)

RAOUL.

Oh! non l'ab\_bél pas de dis\_

BRIGAUD.

A nous deux, monsieur mon pu\_pil\_le!

*f**mf*

\_cours! Et pas de mo\_rale i\_nu\_ti\_le!

Je connais mon de\_voir et n'y fail\_li\_rai point!

*f dim.*

Vienne l'heure d'a\_gir vous ju\_ge\_rez vous mè\_me Quel cœur bat

*p**crese.*

R.

-tait sous ce pour - point! — Jusque là, mon a - mi, que j'aime Ou  
Un peu moins vite.

R.

non, c'est mon af - fai - re et dans un cas pa - reil On ne

R.

prend a - vis ni con - seil! Mais... la faute en est à votre strata -  
BRIGAUD.

Mais...

R.

-gè - me! Car au - tre - ment je vous bé - nis De m'avoir a - me -



R.  
 -né chez mada-me De - nis. J'y suis et je m'y plais, et rétif comme un ter - me,

R.  
 Je mon - - te dans ma cham-bre, heu - reux, l'abbé, cent

R.  
 fois Heureux si, sous le toit où mon tu -

R.  
 -teur m'enfer - me, Je vois mon incon - nue et j'é - cou - te sa

(Il sort vivement)

R. *voix!*

*ff*

M<sup>lle</sup> DENIS. (entrant)

BRIGAUD.

Monsieur l'ab-

J'ai fait là de bel - le be - so - gne!

*ff* *pp*

*dim.*

D. -bé, je viens re - ti - rer le cou - vert.

Br. Re - ti - rez mon en -

Br. - fant. Le traître est sans ver - go - gne Et c'est au loup que j'ai, stupi - de -

*p*

Br.  
-ment, ou - vert La por - te de la ber - ge - ri - el...

M<sup>me</sup> DENIS.  
Di - tes, monsieur Brigaud, Il est jo - li gar - çon Monsieur votre pu -

*pp*

M<sup>e</sup> D.  
-pille et de bon - ne fa - çon.

BRIGAUD.  
Or ça, qu'est-ce que c'est que cette ef - fron - te -

M<sup>e</sup> D. (Elle sort)  
Mille ex - cu - ses! j'ai cru vous fai - re un compli - ment.

Br.  
-ri - e?

*p*

BRIGAUD.

S'il est jo-li gar - çon? que trop, le garne - ment!

poco rall.

SCÈNE VI.

Andantino. (♩.=66)

C'est el - - - le!

Andantino.

*p* *resc.*

El le vient bien! En - trez

*f*

BATHILDE.

Vous ê - tes  
 donc, na - ché - ri - e!

*dim.* *p*

B. seul?

3r. Oui, oui... je suis seul. Mais com-

The first system of music includes a vocal line for 'B.' with the text 'seul?' and a vocal line for '3r.' with the text 'Oui, oui... je suis seul. Mais com-'. Below these are two staves for piano accompaniment, showing chords and melodic lines.

3. Mon - sieur vo - tre pu -

ment commencer l'en - tre - tien?

*p*

The second system of music includes a vocal line for '3.' with the text 'Mon - sieur vo - tre pu -' and another vocal line with the text 'ment commencer l'en - tre - tien?'. Below these are two staves for piano accompaniment, with a dynamic marking of *p*.

**Allegro** (♩=126)

-pil - le, C'est un pa - rent A vous? Grand Dieu! vous m'éfray-

Ey voilà! C'est un rep - - ti - le!

**Allegro** (non troppo)

*sf > p*

The third system of music includes two vocal lines with the text '-pil - le, C'est un pa - rent A vous? Grand Dieu! vous m'éfray-' and 'Ey voilà! C'est un rep - - ti - le!'. Below these are two staves for piano accompaniment, with a dynamic marking of *sf > p*.

B. *ez!*

B. Tant mieux! Peut être suis-je mal-ha-bi-le Et que ter-gi-ver-

B. -ser serait moins pé-ri-l-leux? Mais il é-tait ur-gent, Ba-thil-de,

B. au-tant qu'u-ti-le De-le dé-mas-quer à vos

BATHILDE. *ad lib.*

Oh! — que vous en par-lez sé-vè-rement!

B. yeux! Sans dou-te, Sé-vè-re-

Br. *ment, mais jus - te - ment! Car je veux vous sau - ver* *coû - te que*

BATHILDE. *Me sauver, de quoi?*

3. *coûtel* *Mais d'ai - mer mon gar - nement!*

BATHILDE. *espress.*

*Moi, l'ai - mer? — vrai - ment je n'y pen - se guè - re!*

*Andante. (♩ = 60)*

3. *Non! je ne suis pas u - ne fil - le vul - gai - - - re*

B. Qui, d'un ro-man ba - nal s'é - pren - ne sot - te..

*f dim.* *p*

*très expressif.*

B. - ment. Le jour où j'ai - me - rais ce se - rait pour la

*pp*

*cresc.*

B. vi - - e. Je don - ne - rais mon cœur — et mon

*cresc.*

*appassionato.*

B. âme — et ma foi, — Et fiè - re du vain -

*cresc.*



B. *queur qui m'au-rait as-ser - vi - - - e, Je le choi-si-rais*

This system contains the first line of music. The vocal line (treble clef) has a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

B. *tel ——— qu'il fut di - gne de moi.* *rall.*

*ff rall.* *dim.* *p* **1<sup>o</sup> Tempo.**

This system contains the second line of music. It includes dynamic markings: *ff rall.* (fortissimo, rallentando), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). A tempo change is indicated by **1<sup>o</sup> Tempo.** The piano accompaniment shows a shift in texture and dynamics corresponding to the vocal line.

B. *Quand a vo-tre pu - pil - - le, il n'est rien ——— que j'en*

*p* *m.d.*

This system contains the third line of music. The vocal line continues with a key signature change to two flats. The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamic markings include *p* (piano) and *m.d.* (mezzo-forte).

3. *cr ai - - gne, En - cor que l'ay - ant vu dans un au-tre mo -*

*poco cresc.*

This system contains the fourth line of music. The vocal line continues with the key signature of two flats. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. A *poco cresc.* (poco crescendo) marking is present in the piano part.

B. *ment* Je ne me prene pas à la trompeuse en - sei - gue De son nou -

B. - veau dé - gui - se - ment. En quatre mots, l'Ab -

B. - bé, ——— voi - ci mon sen - ti - ment: E -

B. - pou - se, je ne puis, ——— mai - tres - se, je ne

B. dai - - gne! Sur ce, je vais, a -

*ff* *dim.*

B. -vec vo - tre per - mis - si - - on, ———— Vandre un nouveau pas -

*légèrement.*

B. -tel à Monsieur Papil - lon.

(Elle sort gaiement)

*Poco più mosso.*

*f* *ff*

*dim.*

## SCÈNE VII.

BRIGAUD.

Elle n'aimera pas et me voilà tran- quil - le! D'ail -

**Moderato.** (♩=88)

Br. - leurs, mon prétendu pu - pil - le N'au - ra pas, Dieu mer - ci! tant et tant de loi -

Br. - sir! Et lui ména - geant d'autres des - ti - né - es, A - vant quatre

*fp*

Br. jours, pour les Py - ré - né - es De l'ex - pé - di - er j'au - rai le plai -

*poco rit.*

*f*

**Allegro** (♩=120) RAOUL.

L'ab - bé, j'ai vu ma chambre! Elle est charmante, En re -

Br. \_ sir! Eh! bien?

**Allegro.**

*f*

R. \_ tour sur la ru - - e, a - vec un vis a vis Très sé - dui -

*staccato.*  
*pp*

R. \_ sant! Un pare qu'u - ne vi - - gue grimpan - - te Suf -

R. - fit a ca - cher! Des ré - sé - das fleu -

BRIGAUD.

Ah!

*sempre p*

R. 
 - pis Que cul - - - tive u - ne main sa -

R. 
 - van - te Un , ro - cher ar - ti - fi - ci -  
 BRIGAUD.  
 Hein?

R. 
 - el D'où sort un pe - tit jet d'eau! Et le  
 B. 
 Ciel!

R. tout, m'a dit la ser- van- te, Dont le ré- cit me cap- ti-

- va, C'est le jar- di- net de Mon- sieur Bu-

- vat!  
BRIGAUD.  
Le jar- din de Ba- thilde, Ah! le dia- - ble s'en

Vous qui pen-  
mè- - le! Mon- sieur!

R.  
\_siez que je me déplai - rais Dans ce lo - gis! A ma fe - nê - tre, au

Br.  
Mon - sieur!

*p*

R.  
frais, J'en - ten - drai Phi - lo - mè - le... Mes yeux ra -

Br.  
Mon - sieur!

*cresc.*

R.  
\_vis...

Br.  
(Il sentit)  
Je pars... j'écla - te - rais!

*f* *ff*



RAOUL. (riant)

Ah! ah! l'Ab - bé! je l'ai mis en dé - rou - tel Et je suis

maître du terrain! —

Je ris!...

Et pourtant, ce qu'il craint, Au - tant que lui je le re -

-dou - te ...

Autant et plus encor!...

## Molto moderato. (♩=76)

R. Et c'est moi seul, hé - las! ——— Que l'amour . pou - se dans ses

*dim.*

R. laes! ——— *dolce.* Elle é - tait a - do -

*rall.* *pp*

R. - rable à Sceaux, quand la dé - es - se Chantait la nuit de sa voir d'or! Sous ses

*cresc.*

R. simples ha - bits, tout aus - si charme - resse, Elle est plus a - do - rable en -

*dim.*

R. *mf espress.*

- cor! Dans le mê-me lo-gis, nous voi-là! je vais

R. *p*

vi- - - - vre Près del- - - le, en-ve-lop-

R. *espress.* *poco cresc.*

- pé du par-fum qui mè- - ni- - - vre,

R. *cresc.*

Sur l'é-troit es-ca - - lier la rencontrant parfois,

R. *ff* *p*

Cherchant ses yeux et guettant son sou - ri - - re!.. Peut-

R. *p*

être à ses cô - tés où sa grâ - ce m'at -

R. *pp*

- ti - - re! De - vant ce clavecin qui

R. *rall.* *pp*

chan - te sous ses doigts! Un peu plus lent.

*rall.*

(Il va au clavecin)

(lisant)

R.

ade

R.

passe et l'amour me fait fê - te..... Que vois-je là ? dois-je bé -  
**Allegro. (♩=120)**  
 p  
 marcato.

R.

nir Cet air dé-li-ci - eux comme un di-vin pro - phé - te?  
 en ralentissant.

R.

N'est-ce que le ha - sard? Est-ce un ressou-ve nir?...  
**Moderato. (♩=96)**  
 fp p  
 (il chante au clavecin)

(Bathilde paraît dans l'embrasure de la porte, comme montant l'escalier, Sarras.)

Op. 10

passe et l'amour me fait fête Qui me doit ses plus doux mo-

R.

écoute et regarde Raoul)

ments J'ouvre la fenêtre aux amants.....

*f*

**Allegro.**

*ff*

*RIT. AC.*

*poco accel.*

**Molto Allegro.**

rall.

*ff*

8<sup>va</sup>.

**Plus lent.**

*ff*

# ACTE III

## PREMIER TABLEAU

La rue des Bons-Enfants

Moderato.

PIANO. *pp*

ROQUEFINETTE.

RIDEAU.

Les

R

gros dragons à Mal - plaquet

TÉNORS.

LES HOMMES DE ROQUEFINETTE.

BASSES.

*p* Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

*p* Ont seuls ra - bat - tu le caquet d'Eu - gè -

8

R

Toi, prends gar - de! on voit trop ta ra - piè - re qui

- ne!

- ne!

R

- traî - ne: Mais çà! combien est-on? comp -



R.

- tons! Deux, qua - tre, six, huit... et moi neuf!...

## JEAN GARGUILLE.

Le di - xiè - me? présent!

R.

Et le dixiè - me? Jean Gar.

I. G.

Lui-mê - me plein de zè - le, et toujours sans un mara - vé -

R.

- gouil - le?

*p*

J.G.

\_dis!

MAILLEFER.

Bien vi - ve sans ar - gent C'est l'é - ternel pro -

ROQUEFINETTE.

C'est pour - quoi, maî - tre Maille - fer, j'en ro - lai - votre seigneur -

M.

- blé - me!

JEAN GARGUILLE.

Et ne peut - on sa - voir quel le gredi - ne - ri - e?

R

- ri - e

Que vous chaut, si je

Presto. (à un Temps)

R. paie et si, de plus, très cher?

Presto.

JEAN GARGOUILLE.

Mi - sé - ri -

R. Vous ê - tes tous gens de sac et de cor - de...

MAILLEFER.

Mi - sé - ri -

J.G. - cor - - de!

R. Pour un é - eu met - tant flam - berge au vent...

M. - cor - - de!

J.G. Pour moins, sou - vent!

R. Et qui n'a pas quelque fa -

M. Pour moins, sou - vent!

J.G. Dans la mé - moi - - - re?

R. - cheuse his - toi - re Coups de cou -

M. Dans la mé - moi - - - re?

J.G. C'est trop ré - el!

R. - feu, ri - xe, pil - lage ou duel?

M. C'est trop ré - el!

*crese.*

*f*

R.

Dès lors, co - quins que vous im - por - te

The first system of music consists of a vocal line (marked 'R.') and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'Dès lors, co - quins que vous im - por - te'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is simple and rhythmic, with some rests.

R.

Où vous sui - vez un com - pa - gnon? Ne de - man - dez

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'Où vous sui - vez un com - pa - gnon? Ne de - man - dez'. The piano accompaniment continues with the same *p* dynamic.

R.

rien ne de - man - dez rien, si - non Si la somme est

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'rien ne de - man - dez rien, si - non Si la somme est'. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic in the final measure.

JEAN GARGUILLE.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te

for - te? Dès lors, co - quins, que vous im - por - te

MAILLEFER.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te

The fourth system of music introduces two vocal lines: JEAN GARGUILLE and MAILLEFER. JEAN GARGUILLE's line is in a treble clef, and MAILLEFER's line is in a bass clef. Both have a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment is in a grand staff and also has a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: JEAN GARGUILLE: 'Dès lors, co - quins, que nous im - por - te'; MAILLEFER: 'for - te? Dès lors, co - quins, que vous im - por - te'; JEAN GARGUILLE: 'Dès lors, co - quins, que nous im - por - te'. The piano accompaniment consists of block chords.

J.G. Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne  
 R. Où vous sui - vez un compa - gnon? Ne de mandez rien! Ne  
 M. Où nous sui - vous un compa - gnon? Ne de mandons rien! Ne

J.G. *f* demandons rien, si - non — Si la somme est for -  
 R. demandez rien, si - non — Si la somme est for -  
 M. demandons rien, si - non — Si la somme est for -

J.G. - te!  
 R. - te! Or, sur ce point,  
 M. - te!

La somme est for - - - te!

sauf que l'a - faire a - vor - te

La somme est for - - - te!

Le double a - près!

Cinq cents du - cats dès les premiers ap - prêts

Le double a - près!

Pour qui n'a pas en poche u - ne pis - to - le...

J G C'est le Pac - to - - - le!

R

M Pour qui men - die un jeu - ne

M C'est le Pac - to - - - le!

*cresc.*

J G C'est le Pé - rou!

R peu ou prou C'est le Pé - rou!

M C'est le Pé - rou!

*f*

J G C'est le Pé - rou!

R

M Dès lors, co - quins, que vous -

M C'est le Pé - rou!

*p*



- por - te si vous sui - vez un compa - gnon? Ne deman - dez

rien ne demandez rien, si - non, ——— si la somme est for -

## JEAN GARGUILLE.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te Où nous sui - vous

- te! Dès lors, co - quins, que vous im - por - te Où vous sui - vez

## MAILLEFER.

Dès lors, co - quins, que nous im - por - te Où nous sui - vous

J.G.  
un compa - guon. Ne demandons rien! ne de-mandons rien, si -

R.  
un compa - guon. Ne demandez rien! ne de-mandez rien, si -

M.  
un compa - guon. Ne demandons rien! ne de-mandons rien, si -

J.G.  
- non — si la somme est for - - - - te!

R.  
- non — si la somme est for - - - - te!

M.  
- non — si la somme est for - - - - te!

R.

Et main\_tenant rompez le rang En at\_tendant le coup à

*p*

R.

faire et son salai - re Et que chacun, pour a - bu - ser le popu - lai - re,

*pp en rallentissant.*

**Moderato.**

R.

Vague, ou fei - gne dor - mir d'un air indif - fé - rent.

*pp*

**LES HOMMES DE ROQUEFINETTE.**

TÉNORS.

BASSES.

*pp* Le jour s'achè - ve, l'heure est tar - - de,

*pp* Le jour s'achè - ve, l'heure est tar - - de,

T  
Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...

E  
Pa - ris s'em - bru - me dans la nuit...

T  
Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la

E  
Pa - ti - en - - - ce! et mon - tons la

T  
gar - - - de, la gar - - - de sans

E  
gar - - - de, la gar - - - de sans

T. *bruit.*

B. *bruit.*

*pp*

BUVAT (traversant)

II

Bu. fait diablement noir dans cette affreuse rue Des Bons-En-fants!

B.1

Per - son - ne! à part Ces fa - ces de co -

Detailed description: This system contains a bass line and piano accompaniment. The bass line has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 2/4 time signature. The lyrics are 'Per - son - ne! à part Ces fa - ces de co -'.

B.1

- quins qui font le pied de gru - - et... Suis - je fâ -

Detailed description: This system continues the bass line and piano accompaniment. The lyrics are '- quins qui font le pied de gru - - et... Suis - je fâ -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

JEAN GARGUILLE.

J.G.

La cha - ri -

B.1

- ché d'être en re - tard!

Detailed description: This system introduces a vocal line for 'J.G.' in the treble clef. The lyrics are 'La cha - ri -' and '- ché d'être en re - tard!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

J.G.

- té, mon gen - til hom - me!

B.1

Mon gentil homme vaut un

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are '- té, mon gen - til hom - me!' and 'Mon gentil homme vaut un'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

(à part)

Bu. sol! Voilà, brave homme! Et pour ne

pas dou\_bler la som - me, Comme un oi\_sseau je prends mon

*p*

Bu. vol!

ROQUEFINETTE.

Or çà, maître coquin,

*accelerando.* *mf* (♩ = 88)

JEAN GARGUILLE.

Cé - tait pu\_re distracti -

je défends qu'on mendi - e!

*cresc.*

J.G.

on! A fai - re le guet on s'en-mi - e.

ROQUEFINETTE.

Si -

*dim.*

Detailed description: This system contains the musical score for J.G. It includes a vocal line in treble clef with lyrics 'on! A fai - re le guet on s'en-mi - e.' and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'dim.' is present in the piano part. The section is titled 'ROQUEFINETTE.' and ends with the note 'Si -'.

R.

lencoln vient... at - tenti - on! Ce n'est rien...

Detailed description: This system contains the musical score for R. It includes a vocal line in bass clef with lyrics 'lencoln vient... at - tenti - on! Ce n'est rien...' and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The section is titled 'R.'

F.

frois soldats a - vec u - ne lanter - ne...

Allegretto (♩ = 80)

*p*

Detailed description: This system contains the musical score for F. It includes a vocal line in bass clef with lyrics 'frois soldats a - vec u - ne lanter - ne...' and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking '*p*' is present. The tempo is marked 'Allegretto (♩ = 80)'. The section is titled 'F.'

RAVANNE

Vi - te, Philippe, on nous attend!

Detailed description: This system contains the musical score for RAVANNE. It features a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The section is titled 'RAVANNE' and includes the lyrics 'Vi - te, Philippe, on nous attend!'.



R. 

La - bel - le Ma - da - me d'Aver - - - ne sù - rement s'inqui -

R. 

- è - - tel..

LE RÉGENT

Et Du - bois que je berne, crois-tu qu'il se -

LA FARE 

Nous l'avons dé - pis - té!

- ra mécontent!

## LE RÉGENT.

Le drôle, sur ma vi - e, veille a - vec un soin trop ja -

The first system of the score for 'LE RÉGENT.' features a vocal line in bass clef with a 7/8 time signature and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a prominent triplet of eighth notes in the right hand.

- lous! Quand un doux bil - let me cou - vi - e

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *dolee.* marking and a dynamic change to *pp*.

Je ne sais pas manquer — au rendez - vous,

Ils entrent chez madame d'Averne.

The third system includes a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment. The piano part includes a *dim.* marking and a dynamic change to *pp*.

ROQUEFINETTE.

Ils sont en -

The fourth system features a vocal line with a triplet of eighth notes and a piano accompaniment. The piano part includes a *sf > p* marking.

## SCÈNE III.

BRIGAUD.

Douce-ment, mon fils, —

-très chez la d'A-ver-ne: plus de dou-te, C'était eux!

*pp*

The musical score for Brigaud consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a G4. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a triplet of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated.

RAOUL.

« Les gros dragons à Mal-plaquet... »

— on n'y voit gout-te

« Out

*p*

The musical score for Raoul consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a G4. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a complex harmonic structure with many accidentals and a dynamic marking *p* (piano).

Bien!

seuls rabattu le caquet D'Engè - ne!... Chut! notre homme est chez sa Céli -

*pp*

The musical score for Raoul continues with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with a rest, followed by a melodic phrase starting on a G4. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, featuring a complex harmonic structure with many accidentals and a dynamic marking *pp* (pianissimo).

R. Ra -

BRIGAUD.

Parfai - tement!

R. - mè - ne. Ils sont trois, dont un fre - luquet....

Andante. (♩ = 60)

pp

R. - vante, ap - paremment...

B. Et mon - sieur de la Fa - re!

Br. Eh! c'est à

ROQUEFINETTE.

Mais, le sou - per ne va-t-il pas se pron - ger?

R. Et, dans ce lieu peu pas - sa - ger, Voir  
 Br. crain - dre!

R. tant de gens sur pied peut pa - raî - tre bi - zar - re!

ROQUEFINETTE.  
 At - ten - dez donc! j'ai ma gui - ta - re;

Je vais chanter... non pas pour gagner des gros sous, Mais les voi -

R. *sins* ac\_couront à la ron\_de Et plus j'atrouperai de monde Et

BRIGAUD.

R. Vous è - tes, ca - pi - taine, un homme de res -

R. moins on prendra garde à nous!

B. *sour\_cce!*

R. N'est - ce pas?

*pp*

R. Al - lu\_mons deux chan - del - les.

R.

Et maintenant:

Detailed description: This system shows the beginning of a musical phrase. The vocal line (soprano clef) has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and moving lines.

R.

*Allegretto.* (♩=80) Ut, ré, mi, fa, sol, la... At - ten - ti -

*f* *pp*

Detailed description: This system contains the tempo marking 'Allegretto' with a quarter note equal to 80 beats. The vocal line begins with the syllables 'Ut, ré, mi, fa, sol, la...'. The piano accompaniment features a strong dynamic contrast, starting with a forte (*f*) chord and moving to piano (*pp*).

R.

- on bourgeois, ma\_nants, coupeurs de bour - se, Ti - re laine, é - co -

Detailed description: This system continues the vocal line with the lyrics '- on bourgeois, ma\_nants, coupeurs de bour - se, Ti - re laine, é - co -'. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords.

R.

- liers, dames et leurs ga - lants. Venez ou - ïr le roi — des chanteurs am - bu -

*cresc.*

Detailed description: This system concludes the vocal line with the lyrics '- liers, dames et leurs ga - lants. Venez ou - ïr le roi — des chanteurs am - bu -'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking and ends with a final chord.





*cresc.*

S. - tons! Est-ce un ba - te - leur? Ar - ra - che - ra-t-il les

*cresc.*

A. ba - te - leur? Est-ce un em - pi - ri - que? Ar - ra - che - ra-t-

*cresc.*

T. dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te - leur?

*cresc.*

B. - che - ra-t-il les dents sans dou - leur? Est-ce un ba - te -

*cresc.*

S. dents sans dou - leur? Ou va-t-il don - ner

*f*

A. il les dents sans dou - leur? Ou va-t-il don - ner

*f*

T. Est-ce un em - pi - ri - que? Ou va-t-il don -

*f*

B. - leur ou va-t-il don - ner u - ne sé - ré -

*f*

*dim* u - ne se - ré - na - de? *p* E - coutons! \_\_\_\_\_

*dim* u - ne sé - ré - na - de? *p* E - coutons! \_\_\_\_\_

*dim.* - ner u - ne sé - ré - na - de? *p* E - coutons! \_\_\_\_\_

*dim* - na - de *p* E - coutons! \_\_\_\_\_

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with lyrics. The first staff is marked *dim* and *p*. The second staff is marked *dim* and *p*. The third staff is marked *dim.* and *p*. The fourth staff is marked *dim* and *p*. The fifth staff is the piano accompaniment, starting with a *dim* dynamic and a *p* dynamic in the second measure.

E - coutons! \_\_\_\_\_

E - coutons! \_\_\_\_\_

E - coutons! \_\_\_\_\_

E - coutons! \_\_\_\_\_

*pp*

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics "E - coutons!". The fifth staff is the piano accompaniment, marked *pp*. The system concludes with a double bar line and a key signature change to D major.

## ROQUEFINETTE.

Très modéré. (♩ = 80)

*f* *sempre staccatissimo*

Les

R.

gros dragons à Mal - plaquet, Ont seuls rabat-tu le ca - quet D'Eu - gè -

*p* *simili.*

R.

- nel Ah! di - sait-il au Ma - réchal, Ah! di - sait-il au Ma - réchal. —

R.

— Que ce dra - gon sur son che - val Me gè - - - ne!

*f* *mf* *f*

R.

Les

R.

ar - tilliers, les gre - nadiers N'en - ta - meront pas les lau - riers D'Eu - gè -

*p*

R.

- ne. Le fer, le feu, tout m'est é - gal! Le fer, le feu, tout

R.

m'est é - gal! — Mais ce dra - gon sur son che - val Me - gè -

*mf* *f*

RAVANNE. (paraissant au balcon)

Quel est ce bruit? Phi\_

\_ nel

*p sempre staccato.*

- lip - - pe, voyez donc!

LE RÉGENT.  
Un chanteur am\_bu\_

*pp*

- laut!.. Ba - ron - ne, et toi, La - fa - re, Ve -

I. R. *mez!* fê - te com - plê - te! A - mour! chère et fan -

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "mez! fê - te com - plê - te! A - mour! chère et fan -". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

I. R. - fa - re! Brelan de Dieux! Bac - ehus, Phoebus

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "- fa - re! Brelan de Dieux! Bac - ehus, Phoebus". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

I. R. et Cu - pi - don! C'est bien lui!

RAOUL.

ROQUEFINETTE.

C'est bien lui?

This system contains three vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (bass clef) has lyrics "et Cu - pi - don! C'est bien lui!". The second vocal line (bass clef) is labeled "RAOUL." and has lyrics "C'est bien lui?". The third vocal line (bass clef) is labeled "ROQUEFINETTE." and has lyrics "C'est bien lui?". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

ROQUEFINETTE

Raccordons ma gui - ta - re. Et

This system contains one vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with lyrics: "Raccordons ma gui - ta - re. Et". The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

R.

lors\_que Monsieur de Vil - lars Eut rame - né nos é - teu - dards, Eu - gè -

*p staccato.*

R.

-ne, Son - geait en.cor, vain - queur loy - al, Son -

R.

-geait en.cor, vain - queur loy - al: Ce dra - gon -

R.

là sur son che - val Me gè - - - -

*ff* *tr*

R. *ff* *ff* *ff*

\_ ne! Des sous, des

SOP. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

TÉNORS. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

BASSES. *ff*  
Bravo! Bra\_vo! Bravo! Bra\_vo!

All<sup>o</sup> vivo. (♩ = 126)

*ff* *f* *p*

R. sous en\_cor! Mer\_cie, pu\_blie de goût, mer\_cie

LE RÉGENT.

(La foule se disperse peu à peu)

La voix est

\_ cie, pu\_blie au\_gus\_tel!

*p*



ru - de...mais l'in-ten-ti-on est jus - te; Ramas - se,

(Il jette un écu)

drô - le!

ROQUEFINETTE.

Un é - cu d'or! —

LE RÉGENT.

Mer-ci, Prin - ce! Rentrons, la bel - le!

dim.

ROQUEFINETTE.

Et nous é-teignons la chan del - le.

pp

SCÈNE IV. ROQUEFINETTE. (*Parté*) Et! bien, voilà toujours une heure de passée! RAOUL. Il n'importe, le temps dure... BRIGAUD. ...à rester oisif! ROQUEFINETTE. Ouais!... il me point une pensée... Partiront-ils

Andante. (♩ = 60)

The first system of music shows a piano accompaniment in the left hand and vocal lines in the right hand. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment. The vocal lines are for Roquefinette, Raoul, and Brigaud, with lyrics in French.

avant le jour? ROQUEFINETTE. C'est vrai, ma demande est incongrue! Attendons! RAOUL. Le carrosse? BRIGAUD. Est au coin de la rue Baillif

The second system continues the musical scene with the same piano accompaniment and vocal lines for the three characters.

avec relais tout près à Charenton, Grandvaux et Montléry; ROQUEFINETTE. Un dernier mot? LAOUL. Comment s'y prend-on Pour?... Voici:

The third system continues the musical scene with the same piano accompaniment and vocal lines.

Vous feignez d'être ivre, Et marchant d'un pas hasardeux, Vous me poussez... je tombe au milieu d'eux! Et brusquement je les sépare!

The fourth system continues the musical scene with the same piano accompaniment and vocal lines.

Vous sautez sur le Prince et vous le baillonnez, Tandis que l'on contieut Lafare Et Rayane, avec un pistolet sous le nez! ROQUEFINETTE. C'est compris et facile, en somme,

The fifth system continues the musical scene with the same piano accompaniment and vocal lines.

On broderas le canevas.

BRIGAUD.

RAOUL.

ROQUEFINETTE. Tâchons

Mais..... s'il se nomme?\_S'il se nomme?

Tuez alors!

qu'il ne se nomme pas!

Piano introduction for the first system, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time and includes dynamic markings *f* and *pp*.

BUVAT. (au dehors)

Musical score for Buvat, including vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Allegretto.* (♩ = 72).

Lan\_de-ri - ra, lan\_de-ri - ret - te, Lais\_sез - moi al\_ler jou -

Continuation of the musical score for Buvat, including vocal line and piano accompaniment.

er, — Laissez - moi à\_l\_ler, Laissez - moi jou\_er Laissez - moi jouer Sous la cou -

Vocal line for Buvat, including the syllable *dret*.

ROQUEFINETTE.

Diable! un fâ\_cheux... attends

Piano accompaniment for the final section of the score, featuring a grand staff with treble and bass clefs.

**BUVAT (entrant)**

Lan-deri - ra lan-deri - ret - te. Je meurs de peur! Et

**R.**

rustre!

**BRIGAUD (à Raoul)**

C'est

chante à plei - ne voix pour me don-ner du cœur!

**B.**

mai - tre Bu.vat.

**S.**

Ciel! ces fan-

Bu. *tô-mes! A l'ai-de! au guet! à moi!*

ROQUEFINETTE.

Au lar-ge! Silen - - -

*cresc.*

Bu. *Non!... oui!*

R. *- - ce! ou je te charge!*

*f > p*

Bu. *Pitié mon-sieur! oh! c'est le bache-lier! Lui! parmi ces*

*f > p*

RAOUL.

Lais - sez pas - ser!

gens de sac — et de cor - de! Laissez!

Detailed description: This system contains the first vocal entry for Raoul. The vocal line (treble clef) begins with a rest followed by the lyrics 'Lais - sez pas - ser!'. The bass line (bass clef) has the lyrics 'gens de sac — et de cor - de! Laissez!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line.

oui! mais mi - sé - ri - cor - de! A qui main - te - nant se fi -

*p* *poco accelerando.*

Detailed description: This system continues Raoul's vocal line with the lyrics 'oui! mais mi - sé - ri - cor - de! A qui main - te - nant se fi -'. The piano accompaniment features a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes and a left-hand part with sustained chords. The tempo marking *poco accelerando* is present.

(Il s'agit)

-er?

er - - - sen - - - do.

Detailed description: This system shows the continuation of Raoul's vocal line with the lyrics '-er?' and 'er - - - sen - - - do.'. The piano accompaniment is characterized by a dense texture of chords in the right hand and sustained chords in the left hand.

ROQUEFINETTE.

Il é - tait

*f* *dim.*

Detailed description: This system contains the first vocal entry for Roquefinette with the lyrics 'Il é - tait'. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The dynamics *f* and *dim.* are indicated.

(♩ = ♪) ♩ = 72

temps!... Voi - ci la fe - nê - tre qui s'ou - vre.

rall.

*p*

LE RÉGENT. (*Parlé*) Quel temps fait-il, Ravane?

RAVANE. LE RÉGENT.  
Il neige! Allons donc!

*pp*

RAVANE. LE RÉGENT.  
Si! Voyez ce tapis blanc dont la place se couvre, Il est ivre-mort! C'est la lune!

RAVANE.  
Grand merci! Je suis ivre! Eh! bien, moi, tout Régent que vous êtes, Je vous offre un pari,

de quelques cents ducats

Que ce que je ferai vous ne le ferez pas!

LE RÉGENT.  
J'accepte!

RAVANE.  
En route, alors!

LE RÉGENT.  
Ou vas-tu de ce pas?

Déclarer la guerre  
aux planètes!

RAVANE. Non, je rentre au Palais par la route ou les chats, La nuit, vont

LE RÉGENT. Eh! bien, va!  
LAFARE. Monseigneur!  
M<sup>me</sup> D'AVERNE. Philippe!

miauler leur peine aux girouettes! LE RÉGENT. Laissez-donc! La gageure n'est pas commune,

Et m'eut-on défié  
d'escalader la lune,

J'y serais le premier  
à tirer le cordon!

Adieu, Baronne.

LAFARE. Adieu! j'escorte son Altesse!

ROQUEFINETTE.  
Il nous échappe!

RAOUL. O rage!

LE RÉGENT. Eh! qu'est-ce? Et que de gens le nez en



Pair? LE RÉGENT. Non! Un complot, c'est clair! LE RÉGENT. Mais folie est  
 RAVANE. Le Guet? M<sup>me</sup> D'AVERNE. Un complot? quelquefois sagesse!

Ravane! gloire à toi, gymnaste libertin! Vous, Messieurs,

bonne nuit, et, dès demain matin, Gare au lieutenant de police! RAGUL. (l'ajustant)  
 Je ne sais quoi me tient!

ROQUEFINETTE. (l'arrêtant)

Corbeuf! et le supplice? Nous nous revancherons, Monsieur, un autre soir!

LE RÉGENT. (disparaissant  
 avec Lafare et Ravane)

Adieu, Baronne, et vous, Messieurs, au revoir!

SCÈNE VI.

RAOUL.

Lâches que nous sommes!

BRIGAUD.

C'est manqué.

ROQUEFINETTE.

Eh! ne vouliez vous pas nous

*Allegro.* ♩=104

BRIGAUD.

Renvoyez les chevaux, — le ca —

faire é — car — te — ler!

— rosse — et vos hom — mes.

Camara des, libre à chacun de s'en al —

## Même mouv!

(à Raoul)

R.

ler! Vous, quand vous me vou-

*p*

R.

-drez, sauf que la da-me change D'a-vis-

le ruban o-range A la fe-nê-tre, sui-vant l'us.

(à Brigaud) poco rit.

Et vous, — glissez mon nom — par-mi vos o-re-

(Il s'éloigne en chantant)

R. *-mus!* La fa - ri - don -

R. *-don, la fa - ri - don - dai - ne, Monsieur le Ré - gent, voi - là qu'il fait froid!*

R. *dim. sempre.*  
 — Faut bruler du bois, du bois, du bois, du bois de chê - - -

RAOUL.  
 La re - van - che! Peut - é - tre?.. oui c'est un vague es - poir Où se rat -

R. *-ne!*  
**Più All?**  $\text{♩} = 126$

R. *ta - che l'ame hu - mai - ne. Mais mon serment à Ma -*

*ff* *express.*

R. *- da - me du Mai - ne! Qui lui di - ra que j'ai fait mon devoir? —*

BRIGAUD.

Moi, par.

B. **Moderato.**  $\text{♩} = 84$

*- dieu. Mais voici le guet qui se pro - mè - ne Ve -*

*p* *dim.*

(Il entraîne Raoul)

Sr. *- nez!*

L'OFFICIER DU GUET.

*Il est mi - nuit, tout est tran - quille En vil -*

**Plus lent.**  $\text{♩} = 72$

*pp*

le, Parisiens, vos huis fer - més, Dor - mez!

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "le, Parisiens, vos huis fer - més, Dor - mez!". The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static accompaniment in the left hand.

Le RIDEAU tombe lentement.

*sempre pp*

The second system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static accompaniment in the left hand. The dynamic marking *sempre pp* is present.

The third system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static accompaniment in the left hand.

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static accompaniment in the left hand.

rall.

The fifth system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef. The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, respectively. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static accompaniment in the left hand. The dynamic marking *rall.* is present.

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau.

## ACTE III

## DEUXIÈME TABLEAU.

Une chambre chez Buvat.

Buvat copie à une table; Bathilde peint au pastel, près de la fenêtre.

Très modéré. (♩=80)

PIANO.

*p*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two measures. The music is in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Très modéré' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The dynamic is 'piano' (p).

*sempre staccato.*

RIDEAU.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the next two measures. The tempo remains 'Très modéré'. The dynamic is 'piano' (p). The music is marked 'sempre staccato' and 'RIDEAU'.

BUVAT (écrivain)

"Es - tu

Musical score for the third system, featuring vocal line for Buvat and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo remains 'Très modéré'. The dynamic is 'piano' (p). The music is marked 'sempre staccato' and 'RIDEAU'. The vocal line begins with the lyrics "Es - tu".

ves

en un grave er - ror..."

Musical score for the fourth system, featuring vocal line for Buvat and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef and the piano accompaniment is in treble and bass clefs. The tempo remains 'Très modéré'. The dynamic is 'piano' (p). The music is marked 'sempre staccato' and 'RIDEAU'. The vocal line continues with the lyrics "ves en un grave er - ror..."

B<sub>1</sub>

C'est char - mant, l'es - pa -

B<sub>1</sub>

- gnol à co - pi - er! La plu - me Tra -

B<sub>1</sub>

,vail - le. l'es - prit reste en re - pos! —

B<sub>1</sub>

Je pre - su - me Que ce que j'é - cris - là



Bu. *m'in - té - res - se - rait fort... Je pré - fè - re ny rien com -*

Bu. *- pren - dre, Et dans mes rec - los grosso - yés Ne*

Bu. *m'appliquer qu'à bien ren - dre Les pleins et les dé - li - és.*

**BATHILOE.**

(regardant au dehors)

*La fe - nè - tre de - meure clo - se!*

BUVAT. Un peu plus animé.

Je son - ge en é - crivant... — A quoi? t'en doutes-tu? —

Un peu plus animé.

*dolce.*

BATHILOE.

Non, bon a - mi.

Je son - ge à cette horri - ble cho - se De ce

*più f*

clere dont j'au - rais ga - ran - ti la ver - tu. Si can - dide et si sym - pa -

*f p*

- thi - que. Ne - veu d'un ecclé - si - as - ti - que, Que j'ai vu, conduisant

*f p*

## BATHILDE.

Bu. *E-tait-ce vraiment*  
à d'horri - bles des - seins, U - ne bau - de de spadassins!

B. *BUVAT.*  
lui? Je n'ai pas la ber - lu - e! Je l'ai vu... de mes

Bu. yeux... hi - er soir... né à né! Et sa condui - te dis - so -  
*dolce.*

Bu. - lu - e Ma soudai - ne - ment cons - ter - né! C'est fab.

Bu. *- bé qui se - rait pei - né S'il ap - pre - nait mon a - ven -*

BATHILDE.  
*Gar - dez-vous bien!...*

Bu. *- tu - re! Par - dieu! — l'ab - bé qui m'a don -*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Bu. *- né Ces tra - vaux d'é - cri - tu - re Que le Prin - ce me paie*

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Bu. *au prix fort et comp - tant! — Mais n'est-ce*

*ad lib.*

BATHILDE.

Neuf heu\_res et de \_

pas bien\_tôt l'instant D'aller à mon bu\_reau?

*p*

Un peu plus lent, mais très peu.

- mi\_e.

Eh! — il faut se hâ\_ter, ma\_mie!

Deux

Un peu plus lent, mais très peu.

*mf*

*crese.*

1<sup>o</sup> Tempo.

(il écrit)

li\_gues et j'ai fait. hum! — "Ten.

1<sup>o</sup> Tempo.

*f dim. molto.*

B. *-go et ho\_nor de re-pe - tir me su se - gu - ro*  
*sempre staccato.*  
 pp

B. *ser - vi - dor. Ouf! on di - rait de l'a - chi -*

B. *- mi - et Quel ba - ra - goun! quel'homme est fol De ne pas in - ven -*

B. *- ter la langue u - ni - ver - sel - le!* (prenant un autre papier et lisant:)  
*Noms de*

*ad lib.**a Tempo.*

B. *ad lib.* *a Tempo.*

ceux dont il faut ré-com-penser le zè-le Pour la cau-se... Ah! grand

B. Dieu! Je comprends l'espa-gnol! "Duc de Richelieu!,"

*ff* *ff* *sfp agitato.*

B. Tiens! "Pompadour!," c'est étran-ge! "Laval!," tous

*poco a poco* *cre - - scen - do*

BATHILDE.

Lui? Ra-

noms fran-çais! "Chevalier d'Harmen-tall!,"

*Poco accelerando.* *ff*

## Allegro. (♩=138)

B. *- ou!*

S. Lui! par - tout! ——— Tou - jours ce nom fa -

Allegro.

*ff* *dim.*

## Moderato. (♩=96)

B. *Quels sont donc ces pa - piers?*

S. *- tal!* Pour ce -

Moderato.

*dolce.* *p*

S. *- ci, ma chère an - ge, C'est un pé - ché que d'être eu - ri - eux!*



Bu. Quel - que ten - ta - ti - on qui, d'ailleurs, le déman - ge. Un co - pis - te

Bu. vertueux Co - pie en fermant les yeux. A - *tranquillo.*

(Il renferme ses papiers)

*dim.*

Bu. - dieu, — je pars, fi - dèle — à la chère habi - tu - de

Bu. Dont la préci - si - on fait ma gloire et ma loi.

B

Et si le Roi man - que d'exac - ti - tu - de,

This system contains the first musical system. It features a bass line with lyrics and a piano accompaniment. The bass line starts with a whole note 'E' and a half note 'si', followed by a quarter note 'le' and a dotted quarter note 'Roi'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

B

Je ne veux pas fai - re com - me le

This system contains the second musical system. The bass line has lyrics 'Je ne veux pas fai - re com - me le'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

(Al. scd)

B

Roi.

This system contains the third musical system. The bass line has lyrics 'Roi.'. The piano accompaniment features a more active bass line with slurs and a dynamic marking 'mf'.

This system contains the fourth musical system, which is a piano accompaniment. It features a complex bass line with slurs and a dynamic marking 'mf'.

SCÈNE II.

BATHILDE.

All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 126)

Que peuvent

*f* *dim.*

être ces papiers? Et quelle cause sert-il

*p*

Moderato. (♩ = 88)

donc? Son secret est là... Cruel émoi! Son secret! Je voudrais le connaître et je

Moderato.

*f* *f > p*

no - se! Et le surprendre est in - di - gne de

rall.

*pp*

*Andante.* (♩ = 72)

*f* *dim*

moi! Comme il a tout mon cœur il a tout - te ma

*Andante.*

*p* *f* *dim* *p*

*Andante molto.* (♩ = 84) *dolce.*

foi. Tout mon

*Andante molto.*

*pp*

être et tou - te mon â - me Sont a lui mon maître - ab - so -

- lu; C'est u - ne pure et chas - te

*pp*

B. flam - me Que mon cœur gar - de à son e -

B. - lu! Il tient seul ma pensée en - tiè - re, Son - ges de

B. jour, rê - ves de nuit, Par - tout, jus - que dans ma pri -

B. - è - re, Son souve - nir constant me suit! Du mys -

2  
 - té - - re dont il s'en - tou - - re Mon cœur n'est pas inqui - é -

3  
 - té; Je l'ai - me, je sais sa bravou - re

*p*

4  
 Et je connais sa loyau - té! Et quel au - tre sou -

*dolce*

5  
 - ci me tou - che Quand j'ai ces deux bien pi - gei - eux: Son

*cresc.*

*cresc.*

B. *f* *dim.*

nom sans ces - - - se sur la bou - che.

*f* *f* *dim.* *p*

B. *p rall.* *dim.* *Lento.* *pp*

Et son i - ma - ge dans les yeux?

*pp*

*f* *p*

BATHILDE.

Mais, comme il tar - de!

B. *Il connaît l'heure — Où part — monsieur Bu —*

B. *-vat. et sauf cause majeure Il se rait arri -*  
**En animant.**

*crise.*

B. *-vé dé-jà! — Oh! pourquoi cette ab -*

B. *-sance et qui la prolon-gea? Ra - oul!*

**RAOUL.**

*Ba -*



R.

- tail - - de!

All<sup>o</sup> con moto. (♩=80)

*ff*

R.

Par - don - ne - moi, chère â - me Tu m'attendais le

*mf*

R.

cœur angoissé de dou - leurs! — Et c'est moi, ton a - -

*mf*

BATHILDE.

Pardonne -

R.

- mant, — qui fais cou - ler tes pleurs!

*p*

B. 
  
- moi, plutôt, Ra - oul, car je me blâ - me De man -

B. 
  
- quer de cou - rage à l'heu - re du dan - - ger!

B. 
  
Mais ce dan - ger, hé - las! — je ne suis qu'une fem - me!

B. 
  
M'ef - fraierait moins si je pou - vais le par - ta - ger!

Solennel, mais sans ralentir.

*dim.* *mf*

RAOUL.

C'est un se-cret qui pè-se sur ma vi-e! Un

The first system shows the vocal line for Raoul. The melody begins with a half rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

R.

jour, ma tâ-che faite et ma route gra-vi-e, Hors que le ciel lui garde

*cresc.*

The second system continues the vocal line with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a change in the bass line.

R.

un dénouement fa-tal, Tu sauras tout, Bathilde, et me rendras jus-

**f**

The third system includes a triplet of eighth notes and a dynamic marking of **f**. The piano accompaniment shows a change in the right hand's chord structure.

R.

-ti-ce, Et ce jour, fas-se Dieu que tôt il res-plen-dis-se!

**ff**

The fourth system features a triplet of eighth notes and a dynamic marking of **ff**. The piano accompaniment includes a complex chordal texture in the right hand and a sustained bass line.

B.

Ce jour là, tu se - ras Com - tes - - se d'harmon -

R.

-tal!

rall. - - - -

*ff* *dim.* *p*

BATHILDE. *dolce.*

De vos se - crets, Ra - oul, — je ne veux rien con - naî - - tre;

*Con moto mod<sup>to</sup> (♩=96)*

*p*

B.

Les yeux fermés, — je me con - fie à vous.

*cresc.*

B. Vous ê - tes mon a\_mant et vous ê - tes mon maî - - tre

*cresc.*

*p* Et mon Sei\_gneur et mon é - poux!

*poco rall.* *a Tempo.*

*p* *suivrez.*

RAOUL.

Oui, ton é - poux, mon a - do -

*sonore.*

*mf*

R. - ré - e Et, ce jour là, ce jour

R. *mf*

là nous par-ti - rons vers quel - que re -

R. *mf*

-traite i - guo - ré - e Des cha -

R. *mf*

-grins que nous en - du - rons.

R. *p*

Là - bas, vers ma chè - re Bre - ta - gne, Sous le don -

R. *-jon de mes a - ïeux, Nous i - rons, ô dou - ce com - pa - gne Vivre*

R. *— obscurs, oubli - és, joyeux! Et je met - trai  
a Tempo.*

*poco rit. - p*

I. *tou - te ma gloi - re A l'ai -*

*cresc.*

*- mer de tel - les a - - mours*

Que jef - fa - - - ce de ta mé - moi - - re

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The lyrics are "Que jef - fa - - - ce de ta mé - moi - - re". The piano accompaniment is in a bass clef, starting with a forte (*f*) dynamic. There are some markings above the piano staff, including a cross-like symbol and a "dim." marking.

Le sou - ve - nir. Le sou - ve - nir des mau - vais

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Le sou - ve - nir. Le sou - ve - nir des mau - vais". The vocal line includes markings for *dece.*, *p*, and *rall.*. The piano accompaniment includes a *pp* marking. The system ends with a *rall.* marking above the piano staff.

BATHILDE.  
Par - tir dis - tu? — oh! Ra - oul, partons

The third system of music features a vocal line for Bathilde and a piano accompaniment. The lyrics are "Par - tir dis - tu? — oh! Ra - oul, partons". The vocal line is in a treble clef. The piano accompaniment is in a bass clef and includes a *f a Tempo.* marking. The piano part has a complex texture with many notes and some slurs.

vi - te!... Je suis in - gra - te envers ce - lui qui m'ê -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "vi - te!... Je suis in - gra - te envers ce - lui qui m'ê -". The vocal line is in a treble clef. The piano accompaniment is in a bass clef and includes a *f* marking. The system ends with a *p* marking.



*Audante.* (♩=100)

B. - va, Et c'est en lui bri - sant le cœur que je mac - quit - te!

B. Mais s'il pou - vait sa - voir le se - cret de ma fui - te

B. Il se - rait le pre - mier à me di - re: Va! Va! **RAOUL.**

Ba.

B. Viens! par - tons!

R. - thil - de? Non! — ce n'est plus pos -

Allegro (non troppo) (♩=80)

R. *p*

- si - ble! Le de - voir me tient là, — le de -

*f p agitato.*

R. *cresc.*

- voir in - fle - xi - ble! Tri - om - phant — s'il se peut — ré - si -

*cresc.*

R.

- gué sil le faut, Je dois at - tendre i -

*sempre cresc.*

BATHILDE (atterrée) *p*

Lécha -

R.

- ci la gloire — ou l'é - cha - faud!

*f*

Andante. (♩ = 60)

B. *- faud!*

R. *Andante.* Oui, tu sais la moitié du mys -

R. *- tè - re Que j'eu - se vou - lu te ca - cher.*

R. *Mais quelques jours de plus ou de moins sur la*

R. *ter - re, Ba - thil - de, est - ce pour nous tou -*

R. - cher? Chasse, oh! chas - se de

R. la pen - sé - - - e Le sou - ve - nir de

R. mes dan - gers. Et dans mes bras ten - dre -

R. - ment en - la - cé - e Ne son - ge plus qu'aux ser -

I. *pp*  
 - ment: é - changés — Cette heu - - re peut-ê - - tre su -

R. *cresc.*  
 - pré - - me. — Cette heu - - re, du moins, est à

*cresc.*

R. *ff*  
 nous! Je t'ai - me, Bathil - de, je t'ai - - - me! —

*ff*

BATHILDE. *dolce*  
 Que le

R. *poco rit.* *dolce*  
 Comme un amant, — Comme un é - - poux! Que le

*a Tempo.*

*poco rit.* *dim molto.*

B. ciel élé - - - ment ou ja - lous — Nous pro -

R. ciel élé - - - ment ou ja - lous Nous pro -

*pp* *f*

B. -tège où nous a\_ban\_don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

R. -tège où nous a\_ban\_don - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui

*pp*

B. son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

R. son - - ne, Elle est dou - ce l'heu - re qui son - - ne

*sempre dim.*

*rall.*

B. Ai - mons-nous! ai - mons-nous! ai - - - mons -

R. Ai - mons-nous! ai - mons-nous! ai - - - mons -

*sempre dim.* *rall.*

B. -nous!

R. -nous!

*ppp*

SCÈNE V. All<sup>o</sup> con fuoco (♩ = 100)

*ff*

BATHILDE.

ROQUEFINETTE. Ciel!

C'est moi!

C'est moi!

Ro-que-fi-nette! i-ci! Qui vous don-ne l'au-da-ce?...  
 ROQUEFINETTE.  
 Permet-

Ro. -tez! Les ins-tants étaient trop comp-tés Pour n'entrer pas à la bon-ne fran-

Ro. -quet - te... Serviteur nonobstant. Ma-da-mel...  
 dim.

BATHILDE.  
 RAOUL. Oh! Dieu!  
 Tais-toi!  
 Et dé-ta-lons! Ça pres-se! Pour.



10. *quai ces ré-ti - cen - ces? Les ar - chers sont sur mes ta -*

10. *-lons! On est de vieilles connais-san - ces, On s'en -*

10. *-tr'ai - de, je passe et je vous crie: Au feu! Fuy -*

**RAOUL.**

*Fuir! moi? moi seul?*

10. *-ons! Nous*

R. Et tous les au - tres? Riche - lieu, Pompadour, La -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Et tous les au - tres? Riche - lieu, Pompadour, La -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

deux!

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hands. The right hand plays chords, and the left hand plays a simple bass line.

R. -val?

The second system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics '-val? Les bons a - pô - tres! chacun pour soi! Ti -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

R. Les bons a - pô - tres! chacun pour soi! Ti -

The second system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Les bons a - pô - tres! chacun pour soi! Ti -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hands. The right hand plays chords, and the left hand plays a simple bass line.

R. -rons notre é - pin - gle du jeu! J'ai dé - jà, d'un coup

The third system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics '-rons notre é - pin - gle du jeu! J'ai dé - jà, d'un coup'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The piano accompaniment for the third system, showing the right and left hands. The right hand plays chords, and the left hand plays a simple bass line.

to. d'œil, com.bi-né no-tre fui - - te! La fe - né - - tre... le

to. toit... la gar-gouil - - le et d'un saut, Le mur voi -

o. -sin... mais il faut Se dé-ci - der tout de sui - te! Ve -

RAOUL.  
A - ban-don-ner Ba-thil - de!

-nez! \_\_\_\_\_ Ah! chevalier,

R.  Mi - sé -

Ro.  C'est cho - se de moindre im - por - tan - ce!

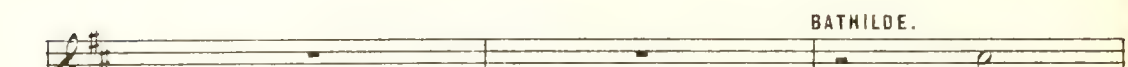



R.  - ra - ble!


Ro.  As - su - rons d'a - bord notre ex - is -



BATHILDE.

R.  Oh!

Ro.  - ten - ce Et ne nous fai - sons pas pri - er,



Strin - - - gen - - - do -

B. *oui, par - tez, Ra - oul! par -*

Ro. *pour é - chap - per à la po - ten - - -*

Strin *cresc.* - - gen - - do -

B. *- tez! dus - siez - vous m'ou - bli - er! Par -*

Ro. *- ce! Pour é - chap - per à la po -*

B. *- tez!*

RAOUL. *Hé - - - las! Hé - - -*

Ro. *- ten - - - ce!*

R.  
 -las! en ces heu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

*ff*

BATHILDE.  
 Par -

R.  
 -sé, j'hé - site en - cor;

S.  
 -tez! en ces heu - res d'a - lar - mes L'a -

B.  
 -mour me se - rait un re - mords, Si,

B. pour vou - loir sé - cher mes lar - mes Vous vous

R. En ces heu - res d'a - lar - mes, Le cœur bri -

Ro. Par - tons! — Si l'a - mour a des

*mf*

B. ex - po - siez à la mort! — Si pour vou -

R. - se, j'hé - site en - cor! — Pleu - re - rons -

Ro. char - mes, Vi - vre vaut un su - prême ef - fort, —

*p*

B. loir sé - cher mes lar - mes Vous vous ex - po -

R. - nous de moi - n - dres lar - mes L'ab - sen - ce pi - re

Ro. Et, par le ciel! il n'est de lar - mes

*cresc.*

B. *ff*  
 -siez à la mort? Hé - las!

R.  
 que la mort? Hé - las!

R.  
 É - ter - nel - les que sur la mort!

*ff*

B.  
 en ces heu - res d'a - lar - mes, La -

R.  
 en ces heu - res d'a - lar - mes, Le

R.  
 Par - tous

B.  
 -mour me se - rait, me se - rait un re -

R.  
 cœur bri - sé j'hé - site en -

R.  
 Vi - vre vaut un su - prè - me et -



B. *-mords! Par - tez! Ra - oul! Par - tez! l'ab - sen - ce,*

R. *-cor!*

R.o. *-fort.*

B. *l'ex - il mê - me Ne sont rien;*

B. *Mais vous mort, je mour - rais! Vous*

*RAOUL.*

*Je t'ai - me!*

B. mort, je mour - rais!

R. Je l'ai - - me!

ROQUEFINETTE.

Ve -

Ro. - nez! à ces a - dieux Nous per - dons un

*crese.*

BATHILDE. *mf*

En ces heu - res d'a - lar - mes

RAOUL. *mf*

En ces heu - res d'a - lar - mes

Ro. temps pré - ci - eux! Par - tons! — Si l'a -

B. L'a - mour me se - rait un re - mords

R. Le cœur bri - sé, j'hé - site en - cor!

Ro. - mour a des char - mes, Vi - vre vaut un su -

B. Si, pour vou - loir sé - cher mes lar -

R. Pleu - re - rons - nous de moin - dres

Ro. - prême ef - fort! Et par le

*cresc.*

B. - mes Vous vous ex - po - siez , à la mort!

R. lar - mes L'ab - sen - ce pi - re que la mort!

Ro. ciel! il n'est de lar - mes É - ter - nel - les que

B. Hé - las! en ces heu - res d'a -  
 R. Hé - las! en ces heu - res d'a -  
 Ro. sur la mort! Par -

*ff*

B. -lar - mes L'a - mour me se - rait me se -  
 R. -lar - mes Le cœur bri - se J'hé -  
 Ro. - tons! Vi - vre vaut un su -

B. -rait un re - mords!  
 R. - si - te en - cor!  
 Ro. -pème ef - fort! Mille Dieux! Vite! et

*f* *p*

Ro. pas de folle bra - va - del! La fe - nè - tre... le toit... La gar.

Ro. (L'Exempt paraît)

-gouil - le... le mur. Trop

*crese.* *f*

o. (Il saute par la fenêtre)

tard! Moi je mè - va - del..

*crese.* *ff*

SCÈNE VI

Allegro molto. (♩=144)

UN EXEMPT (entrant)

*ad lib.*

Annon du

BATHILOE.

Grand Dieu! — ces hom \_ mes! je suis mor \_ te!

RAOUL.

Cou \_

Roi!

*ff*

\_ra \_ ge!

Quemul ne sor \_ te Ni ne fas \_ se rébelli \_ on! Car j'ai là vingt ar \_

BUVAT. *ad lib.*

Jesuis à

(allant à la porte)

\_ chers pour me prêt \_ ter main for \_ te! Vous, ve \_ nez!

(♩ = ♩)

BATHILDE.

Mon père!

Buvat! du courage!

voire dévotion, Monsieur l'ex - empt!

a Tempo.

*pp*

Mais qu'at-il fait? pourquoi cesfers?

*dolce.*

Laisse donc, mon en -

-fant... laissez pas ser l'o - ra - ge... L'in - no -

-cen - ce grandit — au cours des maux — soufferts!

rall.

rall.

a Tempo

L'EXEMPT.

Prouvez la donc votre in - no - cen - ce Et ré - pon -

dez a - vec sin - cé - ri - té. Mais on dit ce qu'on

BUVAT

veut d'a - bord? Sur quoi?

L'EXEMPT.

La vé - ri - té. Vous con - nais -

(c = a)

Un prin - ce? où

sez le prince de Lis - thuy?

*f* *pp* *crise* *p*



Bu

done au - rais - je à ma plume en - chaî - né Fait u - ne tel - le connais -

*crese.*

Bu

- san - ce?

L'EXEMPT.

Le Prin - ce ce - pen - dant, j'en -

*f*

ai la preuve en mains, Vous a - vait confi - é pa - piers et par - che -

BUVAT

A moi? ja - mais!

- mins Dont vous de - vriez prendre co - pi - e Ja -

E. *mais!* Bu - vat, songez-y bien! A ni - er vous ne ga - gnez

E. rien Et qui m'o - se men - tir cru - el - le - ment l'ex -

BUVAT

E. Je ne mens pas, monsieur l'ex - empt.

- pi - e Soit donc on fouille - ra vos

B. II

E. Je ne mens

meu - bles, vous présent; Si vous mentez, c'est la Bas - til - le!

*piu f*

Bu. —

E. — pas, —

La Bas - til - le pour vous — Et comme ce se -

*ff*

E. —

-rait un châti - ment trop doux — C'est For - l'É - vé - que pour votre

*ff*

**Più presto.**

RAOUL.

Pour el - le!

BUVAT.

Pour Ba - thil - de!

E. —

fil - le!

*ff* **Più presto.**

*dim.*

Bu

Ah! grand Dieu!

E

J'ai dit!

*p*

*pp*

Bu

*ad lib.* *Audante molto* (♩=76)

Pourquoi For-l'É - - - vêque? Et le bon Dieu pourrait per-

E

Ordre du Roi!

*pp*

*f*

Bu

-met-tre Que cette hon - te m'arri - vât! Un frisson fait trembler tout mon

E

Ces papiers!

*pp*

*f*

Bu. *é - tre! Il fau\_drait é\_tre lâche et traître!... For-l'É\_*

E. *Ces papiers! Ces papiers!*

RAOUL.

Eh! livrez-nous, Buvat!

Bu. *\_vêque? Vous! non! c'est trop épouvan\_t - ble!*

BATHILDE.

Mon

Bu. *(presque parlé)*

Non... pas moi!... vous plutôt!... cette clef... cette table!...

B  
Dieu!

Bu  
Des ma\_nuscrits si nets point ra\_tu\_res Du tout!

RAOUL.

Allegro. (♩ = 116) (donnant le dossier à l'Exempt)

Prenez monsieur sans plus de strata\_gè\_me, A\_vec l'entier dos\_sier,

*crese.*

R  
sier, je me li\_vre moi\_mè\_me, Chevalier d'Harmental et

R  
chef des con\_ju\_rés!

BUVAT.

Le chevalier!

a Tempo un peu rallenti. (♩=96)

R.

*largement.*

LEXEMPT. *J'ai per -*

Au nom du Roi, je vous ar - rê - - te!

*a Tempo un peu rallenti.*

*suivez.*

*p*

R.

*p* *sf*

*du, messieurs, pre - nez ma tête*

R.

(avec un accent déchirant)

*Puisque ma tête é - tait l'en - jeu.* A -

*sf* *p*

R.

*p* *sf*

*- dieu, — Ba - thil - de! a - dieu, — Ba - thil - de!* A - -

Andante. (♩ = 60)

R.  
 \_dien!  
 BUVAT.  
 Ba \_ thil \_ de! Oh! juste ciel!... Elle est froide! elle est

Andante.

*cresc.*

BATHILOE.

Je fai \_ \_ \_ me!  
 blê me!... Reviens à toi!... Reponds - moi! El le

*f* *p* *cresc.*

Bu  
 fai \_ me! Qu'ai-je donc fait au bon Dieu! Le rideau tombe rapidement.

*fff* Allegro. (♩ = 152)

*rall.*



PREMIER TABLEAU.

Une salle au Palais-Royal, chez le Régent.

Molto moderato (♩=72)

PIANO. *f*

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of sixteenth-note chords, with the first two measures marked with a '6' (sextuplet) and the following four measures with a '12' (duodecuple). The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

RIDEAU.

The second system continues the piano introduction. It features similar rhythmic patterns in the right hand, with '12' markings above the first two measures. The left hand continues its accompaniment.

The third system of the piano introduction shows the right hand with more complex sixteenth-note figures and the left hand with sustained chords.

LE RÉGENT.

Bien! très-bien!

*ff* *f*

The fourth system begins with the vocal line for 'LE RÉGENT', who says 'Bien! très-bien!'. Below this, the piano accompaniment resumes with a forte (*f*) dynamic, featuring sixteenth-note chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

le R

Ah! messieurs! on of fait la Ré - gen - ce

*p*

12

le R

A mon cousin — le roi d'Es - pa - gne! Et Pompa -

le R

- dour, Richelieu, d'Harmental, les premiers de ma cour. Avec mes en - ne -

*cresc.*

le R

- mis é - taient d'in - tel - li - gen - ce!

le  
R.

Dubois avait rai-son! Vengean-ces! Le complot... cette

le  
R.

fois veut du sang! Et je si-gne! A chaem, se- lon

le  
R.

l'âge et le rang, La Bas-til-le, l'e-xil... ou la

le  
R.

pla-ce de Grè-ve!

## RAVANNE.

C'est

Pa-ge, est-ce tout?

*dim. molto.* *p* *pp*

tout. Altes - se!

Que le glai - ve frap - pe! Je suis las -

*pp*

Entre Lafare.

- sé de fai - re des in - grats! —

*Andante* (♩ = 66) *p*

LE RÉGENT (parlé) Lafare, d'où viens-tu?  
LAFARE. Je viens de la Bastille,

Monseigneur!

LE RÉGENT (sévèrement) Vous  
avez de vos amis, là-bas?

LAFARE. J'en ai beaucoup sur  
qui se referma la grille

Du vieux donjon: Laval,  
Pompadour, Richelieu,

d'Harmental!

LE RÉGENT. Par la mort-Dieu!

Tu ne viens pas me demander  
leur grâce?

LAFARE. Non, Monseigneur!

Raoul, à son sort résigné...

LE RÉGENT. Sa tête tombera, Lafare,

J'ai signé!

LAFARE. D'un tout autre  
souci son âme

s'embarrasse!

Sans crainte, sinon sans

remord, Pour juste châtement  
il recevra la mort;

Mais il aime une jeune  
fille, Belle et touchante

et sans fortune ni famille,  
Et demande,

après lui la voulant secourir,  
De lui donner

son nom avant  
que de mourir!

LE RÉGENT.

Vous n'avez rien  
promis, je pense!

LAFARE. Monseigneur! LE REGENT. Non! non! j'ai trop Cette fois, par le Ciel, RAVANNE. N'insistons  
 (à Ravanne) Je crois bien que si! souvent montré trop de clémence. je serai sans merci! pas..... encor!

laissons passer l'orage! Plus tard j'obtiendrai mieux de son cœur radouci. Cours au Donjon et, sans promettre

d'avantage, Mande Raoul et le ramène ici! LAFARE. Ah! je remporte un peu de joie à la Bastille, Merci!

Toi, fais entrer la jeune fille; Elle attend là, triste à fendre le cœur, Au bras d'un vieux bourgeois  
 qui semble son tuteur! (Il sort)

**Allegro.**

RAVANNE. Altesse! LE REGENT. Quoi? vent-on lasser ma patience, Page?

RAVANNE. Une femme est là,  
qui demande audience.

Sa douleur est si grande  
et ses yeux sont si

doux! Ne lui refusez pas!  
J'intercède pour elle!

Votre Altesse consent?....

Entrez, Mademoiselle!

BATHILDE.

Ah! Monseigneur!

Ah! lais-

LE RÉGENT

Re-le-vez - vous, Mon enfant!

Più mosso (♩ = 100)

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music is in G major and 2/4 time. It includes dynamic markings *f* and *p*.

B. *mf*

Second system of the musical score, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "sez, Mon-seigneur, car si grande Est la fa-veur que je de-man-de, Qu'on ne la". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

B.

LE RÉGENT.

Oh! Al.

rall.

Quelle fa-veur si grande est-ce donc?

rall.

Third system of the musical score, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "peut demander qu'à ge-noux." and "Oh! Al.". The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes and a *rall.* marking.



## Andante

B. *Andante* ( $\text{♩} = 76$ )

- tes - se! Je ne sais pas comment — on parle au Ré-gent De

*pp*

B. Fran - - - ce! Mais on dit vo-tre cœur in-dul-gent, Et peut-

B. être au-rez vous pi-tié — de ma dé - tres - se? De mes pleurs?

*f*

B. De mon deuil? Je suis fol - le de - puis Hi - er...

*dim.* *p*

*accel.*

B

Je vais comme au ha - sard! comme en dé - men - ce! Cri - ant

*accel. cresc.*

*f* 1<sup>o</sup> Tempo.

B

grâce à tra - vers mes san - glots et clé - men -

*f* 1<sup>o</sup> Tempo.

B

- ce! clé - men - - - ce!

*dim.* *p* *pp*

B

Mais li - sez, monseigneur, et voyez qui je suis!

Adagio. (♩ = 96)

BATHILDE.

LE RÉGENT. (lisant) est tombé pour la Monseigneur, lisez, lisez tou-  
 Votre mari, madame, France Et pour moi!...

-jours!.. LE RÉGENT. « Ni la France vous le rendre, Mais si ou vous défendre, Quel-  
 ni moi ne pouvons jamais pour vous aider que soit le besoin,

quelque soit le secours, Vous recourrez à nous, moi, nous débiteurs!...  
 la France et sommes Vos Signé: Philippe d'Orléans!..

LE RÉGENT.

Cet te lettre est de moi! Comment est-

Depuis  
elle dans vos mains? Et depuis quand?

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains the lyrics "Depuis" and "Et depuis quand?". The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "elle dans vos mains?". The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

plus de dix ans!  
"Clarisse Du-ro-cher!" De

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "plus de dix ans!". The second staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "'Clarisse Du-ro-cher!' De". The third and fourth staves are piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics markings include *dim* and *p*.

tous les gen-tils-hom-mes De ma mai-son, les plus fi-dè-les, les plus

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "tous les gen-tils-hom-mes De ma mai-son, les plus fi-dè-les, les plus". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "sûrs, Son pé-re fut le meil-leur, Il tom-". The third and fourth staves are piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

sûrs, Son pé-re fut le meil-leur, Il tom-

The fourth system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "sûrs, Son pé-re fut le meil-leur, Il tom-". The second staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "sûrs, Son pé-re fut le meil-leur, Il tom-". The third and fourth staves are piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

le R. *ba sous les murs d'Almanza! J'écrivis cette lettre à sa veu - ve,*

le R. *Il m'ensouvient! et quelle épreuve Qui la mena - ce vous a - mène auprès de*

**Più mosso.** (♩ = 88) BATHILDE.

le R. *Ma mère est mor - te!*

moi? Hé - las! ma

B. *Eh! Monsei -*

le R. *pauvre enfant! pourquoi Ne m'avoir pas plus tôt fait te - nir cette let - tre?*

B

-gneur, Ce pli — que j'avais conser — ve. Préci — eux talis-man —

B

— qui me ferait con — naî — tre, Un vieil a — mi, — qu'à mon berceau j'a —

B

vais trouvé, En vain, depuis dix ans, cherche à vous le re — met — tre!

LE RÉGENT.

Mais sa-viez vous — que vo-tre pè-re m'a sau-vé A Ner —

*crise.*

le R.  
 \_win - de? Et quoi qu'il ad - vien - ne, Sa fille est aussi la

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "win - de? Et quoi qu'il ad - vien - ne, Sa fille est aussi la". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

le R.  
 mien - ne! Oh! ces dix ans de deuil, de - preuve et d'a-ban -

The second system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "mien - ne! Oh! ces dix ans de deuil, de - preuve et d'a-ban -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

BATHILDE.  
 Mais non! Je n'étais pas a - bandonnée, Al -

le R.  
 \_bon!

The third system of music features a vocal line for Bathilde in the treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. Bathilde's lyrics are "Mais non! Je n'étais pas a - bandonnée, Al -". Below her line, the vocal line for the other character (le R.) has the lyrics "\_bon!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

3.  
 \_tes - se, Un brave hom - me m'aurait prise en pi -

The fourth system of music consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "tes - se, Un brave hom - me m'aurait prise en pi -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano).

B. *tie!* Bu - vat. — Soins pa - ter -  
 S. Son nom? —

B. - nels, dévou - ment et ten - dres - - se, Dieu n'a - vait

B. pas voulu — que le sort m'en pri - vat!  
 poco rall. a Tempo.  
 poco rall. a Tempo.

LE REGENT.  
 Je comble - rai de mes fa - veurs monsieur Bu - vat!



le  
R.

Mais vous a - viez u - ne re - quête A m'adres - ser?

*p*

le  
R.

Parlez! et parlez har - di - ment! Eh!

BATHILDE. **Allegro.** (♩ = 132)

Ce -

le  
R.

quo! vous vous tai - sez et vous courbez la tête?... **Allegro.**

B.

- lui pour qui je vous im - ploie en ce mo - ment A mè - ri -

B. - té son châ - ti - ment Et pourtant, monsei - gneur, j'ose implo - rer sa

The first system of the musical score consists of a vocal line (labeled 'B.') and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "- té son châ - ti - ment Et pourtant, monsei - gneur, j'ose implo - rer sa". The piano accompaniment is written in grand staff notation (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a more active bass line in the left hand.

B. grâ - - - ce LE RÉGENT. C'est Ra -  
C'est Ra - oul d'Armental?

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "grâ - - - ce LE RÉGENT. C'est Ra -" on the first line and "C'est Ra - oul d'Armental?" on the second line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some dynamic markings like *mf* and *f*.

B. - oul, mon amant, mon é - poux! Vo - yez par quel - les dou -  
*cresc.*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- oul, mon amant, mon é - poux! Vo - yez par quel - les dou -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the middle of the system.

B. - leurs je pas - se! Quoi - qu'il ait fait, mon - sieur, ——— quoi qu'il

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- leurs je pas - se! Quoi - qu'il ait fait, mon - sieur, ——— quoi qu'il". The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and dynamic markings.

B. ait mé-ri-té, Oh! surpassez son crime en gé-né-ro-si-

*cresc.*

B. -té Ou du moins, pour être as-sou-

*ff*

B. -vi-e, Si la jus-tice exige un lar-ge châ-ti-ment Pre-nez

*dim.* *p*

B. sa li-ber-té, mais conservez sa vi-e!

LE RÉGENT.

Et que vous ser-vi-

*pp*

B.  
 Qu'im -  
 rait que je fus - se élé - ment Vous ne le ver - riez plus!

B.  
 - por - te! Sil meurt, je se - rai bien - tôt mor - tel!  
 Andante (♩ = ♩)  
 pp

B.  
 Sil vit, j'en fais serment des aujour - d'hui Le cloître m'ouvri - ra ses

B.  
 por - tes Et je prierai pour vous, Mon - sei - gneur, et pour  
 poco rall.

B. *lui!* LE RÉGENT.  
Je ne puis ni ne dois fai - re mi - sé - ri - cor - de!

le R. Plus haut que la pi - tié dont l'an - gois - se mè -

le R. - treint, La rai - son d'É - tat parle a - vec sa voix d'ai -

le R. - rain! Mais là, s'arrê - rent mes droits de Sou - ve - rain, Ce que j'a - vais d'a -

1.  
R.

\_bord refusé, je l'ac - cor - de: Ra - oul demandait vo - tre main, — Je la lui

The first system shows a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a quarter note and a half note. The piano accompaniment consists of chords and single notes.

1.  
R.

don - ne! Va. Ravan - ne, et qu'on ra -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'donne!'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and a fermata over the word 'Ravanne'.

1.  
R.

\_mène l - ci — le che - va - lier, pour qu'il soit fait ain - si que vous le dé - si -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the word 'ci'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* and a fermata over the word 'desi'.

RAVANNE.

1.  
R.

Ce n'est pas la pei - ne, Monseigneur,

-rez! Va!

The fourth system is titled 'RAVANNE.' and shows a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *fp* and a fermata over the word 'peine'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *fp* and a fermata over the word 'rez!'.

R. J'y comptais si bien, que le voi - ci!

BATHILDE.  
Lui! Ra-oul! Ah! Monseigneur!

RAOUL.  
Ba - thil - de!

*crese.* *f*

LE RÉGENT.  
Dans une heure à l'au - tel, dans deux à la Bas -

*sf* *p* *f*

le  
R. - til - le!

## Allegro.

RAOUL.

Allegro. (♩=84)

*p* *crise.*

Ba -

BATHILDE

Ra - oul!

R. - thil - - - de! Ah! c'est

*ff* *p*

doux De te re - gar - der, - de fen - ten - - dre! C'est

R. toi! toi, que le sort - a vou - lu me ren - - dre! Je

*p*

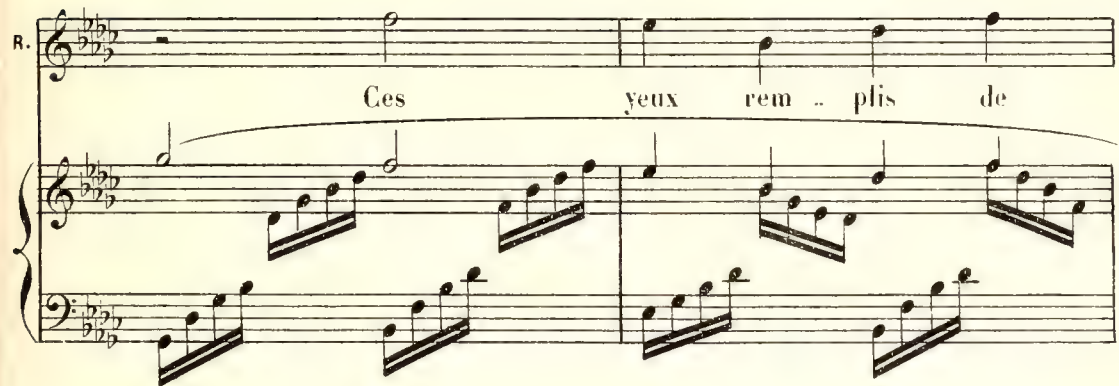


R.  *p*

t'ai... je ne fais pas un

R. 

rê - - - ve! Te voi - là!

R. 

Ces yeux rem - plis de

R. 

lar - mes, ce sont tes yeux! Ce

R. *f*

cœur qui sur mon cœur pal - -

*pp*

R. *cres.*

- pi - - - te, c'est ton cœur! C'est

*cres.*

R.

toi! Je t'ai! Je ne fais pas un rê - ve!

*f*

R. *ff*

Te voi - là!

*ff*

R. Et si, demain, il faut que je te quit - te,

*f* *mf*

R. Si le bourreau m'ar\_rache à tes embras - se - ments, Je mour -

*p*

R. -rai sans re - grets, l'ay\_ant fai - te ma fem - me

R. Et joy - - - eu - - - se, mon

*cres.*

R. *à - me Mon - te - ra vers les*

R. *cieux re - fu - ge des a -*

*dim.*

*f* *dim.*

## BATHILDE.

Ra - oul! Mou - rie! toi que j'a -

R. *- mants!*

*p*

B. *- do - re Te per - dre! Non!*

*poco rall.*

*dolce.*

B. *a Tempo.*

Je ne sais quoi que j'i - gno - re Doit

B. sur - ve - nir et tu vi - vras

B. Et cet - te nuit ne - pou - ra pas Sui - vre de si

B. près cette au - ro - re! Et

B. *cres.*

Dieu se lai-se-ra tou-cher, Et, pour

B. te gar-der, je se-rai si for-te Que de

B. mes deux bras, hors que je sois mor-te,

*f* *dim.*

B. Nul ne fo-se-rai ar-ra-

*cres.* *f*

B. *cher!* Tu vi - ras! jés -

RAOUL.

Ba - thil - de!

*mf* *p*

B. -père en - cor! jés - - père! Le Ré - gent ne m'a

B. pas re - pous - sé - et! Il n'a rien pro - mis, mais il

B. sait que je t'aime et com - bien! Il

B.

s'est sou - ve - nu que mon pè - re Le sau - val..

*cres.*

B.

C'est d'un cœur é - mu qu'il m'en par - lait...

*sempre cres.*

B.

Il m'ap - pe - lait Sa fil - le... Ra -

B.

-oul, Ra - oul, tu vi - vras!



RAOUL.

Je ne crains pas la mort

R. je ne crains que tes lar-

R. mes, Triste à la fois et fier

I. qu'elles cou- - - lent pour moi!

R. 
 Que Dieu pren - ne pi - tié de toi

*crese.*

R. 
 Et per - met - te que tu - dé - sar -

R. 
 mes Préte à me châ - ti - er

*f*

R. 
 la jus - ti - ce du Roi.

*ff* *ff*

Le double plus lent. (♩ = ♩)

R. 

Mais, quelque soit mon sort, que je vive ou je meure, Nous sommes

*p*

R. 

seuls, nous sommes amoureux! Est-il rêve plus

*dolce.*

*pp*

R. 

doux et fortune meilleure?

R. 

N'aurons nos cœurs qu'à des pensers heu -

Andante (♩=69)

BATHILDE.

Raoul!

-reux!

Ba - thilde — à toi!

*pp*

Tou - jours!

Tou - jours!

Tou - jours!

Tou - jours!

8

*f*

SOPRANI. VOIX AU DEHORS.

Pre - nez vos luths, an -

*p* *0126.*

s. - ges, ar-chan-ges, Et de Dieu chan-tez les lou.

BATHILDE.

O ciel! n'entends-tu pas ces chants re-li-gi-eux? —

s. - an - ges!

(voyant entrer le Régent, Lafare et les Mousquetaires)

B. Eux! ce sont eux! Ah! ma raison s'é-ga-re!

s. Sé-ra-phins por-

*dim.* *pp*

## LE REGENT.

L'heure est pas - sé - e; al - lez!  
 - lez sur vos ai - les Les o - rai - sons des

Eau - tel est prêt! La - fare, Of -  
 cours fi - de - les A - vec l'en - cens qui

- frez la main à l'é - pou - sé - e, et vous, Vous  
 mon - te vers les cieux, A - vec l'en - cens qui

(à Raoul)

RAOUL.

Qu'impor - te!

1<sup>o</sup>  
R. è - tes prisonnier sur pa - ro - le.

S. mon - te vers les cieux. Sei - gneur, dont la bon -

R. Mon serment me tient mieux, Prin - ce, que votre es - cor - te...

S. - té bé - nit les chas - tes flam - mes

*dim.*

*dim.*

R. Et c'é - tait mon seul vœu de mou - rir son é -

SOP. Divisés. U - nis - sez leurs mains et leurs â - mes

U - nis - sez leurs mains et leurs â - mes

*p*

*pp*

(Ils sortent)

S. *-poux! —*

S. *U - nis - sez leurs mains et leurs â - - mes. U - nis - sez leurs*

*dim. pp en diminuant toujours.*

**Allegro.**

BUVAT.

(se débattant contre les Mousquetaires)

Bu. *J'entre - rai! Je vous dis que j'entre -*

S. *mains et leurs â - - - mes.*

**Allegro. (♩=116)**

Bu. *-rai! morbleu!*

*ff*



Bu.    
 Un pauvre hè - re, Qui se dé -

LE RÉGENT.    
 Quel est cet hom\_me?



Bu.    
 - bat, tout en tremblant un peu!... Et qui dans sa dou -



Bu.    
 - leur forçant son ca - rac - tè - re, Pour al - ler au Ré - gent, traverserait le



Bu.    
 feu! LE RÉGENT.    
 Oui, le Diable m'ém -

*Pour al - ler au Ré - gent!*



Bu. *-por-te! Je veux le voir! Et j'ai bien le droit de le*

Bu. *voir! Puisque, depuis dix ans que je frappe à sa por-te, Il ne veut pas me re-ce-*

Bu. *-voir! Une lettre à lui ren-dre, Et qui pres-*  
**LE RÉGENT.**  
*Dix ans!*

*poco rall.*

Bu. *poco rall.*

...sait... — en cor qu'on eut le temps d'at.ten - dre! Il a fal -

Bu. *LE RÉGENT*

-lu que ce coup m'arri - vat! C'est lui! Laissez-moi seul a -

Bu. He in?.. mon nom?... Ai - je la ber -

(les Mousquetaires sortent)

1<sup>re</sup> R. vec monsieur Buvat.

*mf* *dim.*

Bu. *lu - e? J'y*

R. *Non, re - met - tez - vous.*

*Allegro. (♩=72)*

*p*

Bu. *fais tous mes ef - forts! Mais vous a - vez l'air bon mon -*

*sempre staccato.*

Bu. *-sieur, je vous sa - lu - el Vous a - vez em - pê - ché qu'on*

Bu. *me je - tât de - hors, Et si le Ré - gent lit cet te*

Bu.

let\_tre.... O ciell veil - lè - ge? ou si je dors?

LE RÉGENT.

Il l'a lu - e!

le R.

Il l'a lue, et sait comme, vo\_tre cœur se lais\_sant tou -

rall. sempre.

le R.

- cher Vous a - vez fait en brave hom - me Et

BUVAT (simplement)

Il fal\_lait

le R.

re\_cueil - li Ba\_thil - de du Ro - cher.

Bu. bien... ce n'est en - som - me que mon de - voir Que j'ai fait stricte -

Bu. - ment. Je l'é -

LE RÉGENT.

Le de - voir é - tait lourd car vous n'ê - tes pas ri - che!

Bu. - tait rela - ti - ve - ment, Mais n'eussé - je eu, vivant d'ailleurs modeste - ment, Qu'une

Bu. mi - che de pain, on coupe en deux la mi - - - che! Le mal -

Bu. *p*

\_heur, si vous vous in\_té-res - sez à moi... — LE RÉGENT.  
De tout mon

Bu. Le mal-heur, c'est que la gè - ne vint à mi-

1<sup>re</sup> R. cœur!... je vous é - cou - te...

Bu. rou - te, Car je suis employé du Roi Et je le dis tout bas et non sans quelque

Bu. hon - te, Depuis cinq ans les employés du Roi n'ont pas é\_té pay-

B. *-és!* Deux cents lou - is!

1<sup>r</sup>. R. Le Roi vous doit?...

*f* *dim.*

B. J'ai fait mon comp - te. Tout ce -

1<sup>r</sup>. R. Con.ti.nu.ez! Un peu plus lent

*p* *p*

B. -la n'é.tait rien On vi - vait se.lon son moy.en, — Pas

1<sup>r</sup>. R. rall. - - - - -

*rall.*

**Plus lent.**

B. ri - che, mais heu - reux et trop heureux, sans dou - te,

1<sup>r</sup>. R. **Plus lent.**

*pp*



**Plus vite.** **1<sup>o</sup> Tempo.**

Bu.

Car ce bonheur tentait la fou\_dre! Et tout à coup, tous les maux! Tant, que

**1<sup>o</sup> Tempo.**

Bu.

j'en suis fou, mon\_sieur! —

*accelerando.*

Bu.

Ba\_thil - de ai - mant,

**All<sup>o</sup> agitato. (♩ = 132)**

Bu.

sans que j'y vis-se gout - te Un gen\_til - hom - me... ce\_lui -

B..

*pp*

\_ci A - mou - reux, mais cou - pable aus - si, E - tour - di -

B..

ment — fai - sait cam - pa - gne Dans un dam - né complot fo - men -

B..

- té par l'Es - pa - - gne!

*dim.*

B..

Puis le com - plot sur - pris par la po - li - ce, puis Moi -

*pp*

Bu. *mé - me ap - pré - ben - dé, Moi, l'homme que je suis Et*

*poco a poco* *eres - cen - do.*

Bu. *lui le Che - va - lier ar - rê - té Chez nous et je - té*

Bu. *sans dé - lai ni grâce à la Bas - til - le! Pen -*

Bu. *- dant que dans mes bras ma fil - le Se pâ -*

B. *mf*

... mais — Et dans les pleurs san — glo — tait: Je l'ai —

B. *dim.* *p*

... me! et sil meurt... — je meurs! —

B. *ad lib.*

LE RÉGENT. Eh! monsieur que vous faut-il en —

Achevez!

*Audante* (♩ = 66)

B. *p*

... co — re: Eh! mor\_bleu! ne trouvez-vous pas Que c'est

Bu. *b2*

bien assez de mi - sè - re Et que la douleur s'exas -

**Poco rit.** **Un peu**

-pè - re Et que de souffrir on est las! \_\_\_\_\_ Grand

*suivent.*

**plus animé.** (♩=80)

Bu. Dieu! \_\_\_\_\_ Cette en - fant que j'a - do - re Mour - rait! \_\_\_\_\_ et le

*p*

Bu. ciel que j'im - plo - re A messanglots resterait sourd, Et cour -

## F. Tempo.

Bu.

- bé sous le poids trop lourd Du - ne dé\_ses\_pérance a -

Bu.

- mè - - re Moi, le vieux - - - dont le cœur se

**Tranquillo.**

*pp*

Bu.

fend. - Il me fau\_drait pleu - rer l'en - fant Com\_me j'a -

Bu.

- vais pleu\_ré la mè - - - re Je neveux

*rall.* *Accelerando.*

Bu. pas . Monsieur, je ne veux pas

*f*

Bu. Et vous m'allez conduire au Régent de ce pas! Et puis quoiqu'il ait

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 112)

Bu. fait l'autre, celui qu'elle ai - me, Si coupable soit - il, si traître et si ban.

*p*

Bu. - dit, Il faut lui pardon - ner à cau - se d'el - le et

*dim.*

*dim.*

B. *mê - me Les ma - ri - er LE RÉGENT.*

Eh! bien Buvat, vous l'avez

*sempre dim. PP*

*ad lib.*

B. A vous? Je vous

*dit!*

*crese. f p*

B. crois un bon hom\_me Très accueillant, et qui m'a bien re\_çu cé\_ans! \_

Un peu moins vite.

B. Mais à propos, Monsieur Comme est-ce qu'on vous nom\_me?

*mf p mf p*



(s'éroulant)

Bu.

LE RÉGENT Philip - pe d'Orléans — Ah! Monseigneur! Al -

Philip - pe d'Orlé - ans,

*pp* *f* *p*

Bu.

- tes-se! je chancel-le! Quelle au - da - ce! et quels procé - dés! Mais c'est pour sau -

*cresc.*

Bu.

- ver ma fil - le! C'est pour el - le! — Grâ - ce! rendez-le

*f* *p*

(Il fait un signe.  
Les rideaux du  
fond s'ouvrent)

LE RÉGENT.

lui! Voyez.. — et regardez!..

*Andante*,  $\text{♩} = 66$

Orgue. *f*

Au fond, la chapelle brillamment éclairée. Le mariage s'achève.

Même mouv!

Orchestre et Orgue *p soutenu.*

*p*

*pp* *resc.*

*f* *ff rall.*

Detailed description of the musical score: The score is written for Orchestra and Organ. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system is marked 'p soutenu.' and features a melodic line in the treble and a supporting bass line. The second system continues the melodic development. The third system is marked 'p' and shows a more complex texture with many notes. The fourth system is marked 'pp' and 'resc.' (ritardando), with a melodic line in the treble and a bass line. The fifth system is marked 'f' and 'ff rall.', showing a final, powerful section with a melodic line in the treble and a bass line. The score includes various musical notations such as beams, slurs, and dynamic markings.

RAOUL.

Ba - thilde! enfin... nous sommes donc u -

*pp* Oïgue seul.

R. - nis! C'è - tait le seul sou - ci de ma chas - te ten -

R. - dres - se Et mes vœux exau - cés — faites justice al - tes - se!

All<sup>o</sup> (♩ = 76)

BATHILDE.

Ah! monsei -

R. Près de mou - rié — je vous bé - nis —

B. *gneur' pi-tié, je vous sup- pli- e!*

This system contains a vocal line in treble clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are "gneur' pi-tié, je vous sup- pli- e!". The music is in a minor key with a key signature of one sharp (F#).

B. *vous sup- plie à ge- noux!* LE RÉGENT. Ba -

This system features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (treble clef) has the lyrics "vous sup- plie à ge- noux!". The second vocal line (bass clef) is labeled "LE RÉGENT." and "Ba -". The piano accompaniment consists of treble and bass clefs.

B. *-tilde est sous ma gar- - de dé- sor - mais. Pour*

This system includes a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are "-tilde est sous ma gar- - de dé- sor - mais. Pour". The piano accompaniment features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

B. *el - le che - va - lier, je fais grâce et j'ou - bli - - e.*

This system contains a vocal line in bass clef and piano accompaniment in treble and bass clefs. The lyrics are "el - le che - va - lier, je fais grâce et j'ou - bli - - e.". The piano accompaniment includes chords and a bass line.

RAOUL.

Mau - dit soit Al - tes -

*f* Ah!

*f* Ah!

se, un cri - me que je hais Vous pour -

*crese.*

rez ou - bli - er je n'ou - bli - rai - ja

LE RÉGENT

Et vous, Buvat, demain et sans autre re-

*p*

que - te Le Ré - gent et le Roi paie -

*cresc.*

-ront cha - cun sa det - te!

BUVAT

Ah! Monsei -

*p*

-gneur je suis tout con - fu - si - on - né!

*cresc.*

T. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

B. *f* Ah! mon - sei - gneur, Al - tes - se!

LE RÉGENT.

Et main - te - nant, com - tes - - -

*pp*

le R. - se Vo - tre mè - re, là - haut, m'a -

le R. - tel - - - le par - - - don - - - né?

BATHILDE.

Al! mon sei - gneur! rall.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics "Al! mon sei - gneur!". The middle and bottom staves are piano accompaniment in treble and bass clefs respectively. The music is in a major key and 4/4 time. The tempo is marked "Al!" (Allegretto) and ends with a "rall." (rallentando) instruction.

*ff* Vi - - - - - ve!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the tempo is *Al!*. The piano accompaniment also has a *ff* marking. The lyrics are "Vi - - - - - ve!".

a Tempo.

The third system features a change in tempo to "a Tempo." and a dynamic marking of *ff*. The vocal line and piano accompaniment both have *ff* markings. The piano accompaniment includes a section with a *rit.* (ritardando) marking.

vi - - - - - ve son Al - - - - - tes - - - - -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "vi - - - - - ve son Al - - - - - tes - - - - -". The piano accompaniment consists of sustained chords.

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a more active melodic line in the bass clef.



T. - se! Vi - - - ve son Al. - - -

B. - se! Vi - - - ve son Al. - - -

T. - tes - - - - se!

B. - tes - - - - se!

RIDEAU.

*fff*

*ppp*











